

Demeliss[®]

PARIS



SAINT ALGUE 

FR EN PL NL IT ES PT DE العربية SE RO CN DK FI SL GR NO

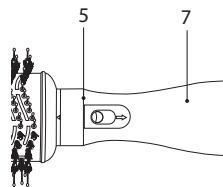
MODEL SA-2301

2505_rev2

FR	3
EN	5
PL	7
NL	9
IT	11
ES	13
PT	15
DE	17
العربية	19
SE	20
RO	22
CN	24
DK	26
FI	27
SL	29
GR	31
NO	33
GUARANTEE	36

AVERTISSEMENTS

Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites ou un manque d'expérience et de connaissances à condition qu'elles aient été placées sous surveillance ou qu'elles aient reçu des instructions concernant l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et qu'elles comprennent les dangers encourus. ■ Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. ■ Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance. ■ Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, son service après-vente ou des personnes de qualification similaire afin d'éviter un danger. ■ Lorsque la brosse soufflante est utilisée dans une salle de bains, débranchez-la après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque la brosse soufflante est arrêtée. ■ Pour assurer une protection complémentaire, l'installation, dans le circuit électrique alimentant la salle de bain, d'un dispositif à courant différentiel résiduel (DDR) de courant différentiel de fonctionnement assigné n'excédant pas 30 mA, est conseillée. Demandez conseil à votre installateur. ■ **MISE EN GARDE:** Ne pas utiliser cet appareil près des baignoires, des douches, des lavabos ou autres récipients contenant de l'eau. ■ Retirez complètement l'emballage avant d'utiliser l'appareil. Gardez l'emballage hors de portée des enfants pour éviter tout risque d'ingestion et d'étouffement. ■ Assurez-vous que la tension indiquée sur la plaque signalétique correspond à celle de la prise secteur utilisée. ■ La coque de l'appareil ne doit en aucun cas être ouverte. N'insérez pas de doigts ou de corps étrangers dans l'appareil ; les ouvertures d'aération ne doivent en aucun cas être obstruées. ■ Protégez l'appareil de la chaleur. Ne le mettez pas à proximité d'une source de chaleur (par ex. : cuisinière, radiateur, etc.). ■ **AVERTISSEMENT - RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE !** N'immergez pas l'appareil et sa fiche dans l'eau ou tout autre liquide. Ne manipulez pas l'appareil avec les mains humides ou mouillées. ■ Pour éviter tout risque de surchauffe ou d'incendie, ne couvrez pas l'appareil lorsqu'il est allumé. ■ N'utilisez pas de laque pour cheveux, de vaporisateur d'eau ou tout autre vaporisateur lorsque l'appareil est en marche. ■ Éteignez toujours l'appareil et suspendez-le à un crochet, le cas échéant, après utilisation ou lorsque vous faites une pause. Ne le posez pas sur les bords des lavabos ou des baignoires. Si l'appareil tombe dans l'eau, débranchez-le immédiatement. Ne mettez pas la main dans l'eau pour retirer l'appareil. ■ Faites attention aux risques de brûlures ! Ne pas toucher une zone autre que la poignée (7) délimitée par la ligne d'indication (5).



DESCRIPTION

Cet appareil est spécialement conçu pour le séchage et le coiffage. Il s'utilise sur cheveux humides.

L'appareil est exclusivement destiné à un usage ménager intérieur.

N'utilisez pas l'appareil à d'autres fins. Toute autre utilisation peut entraîner des dommages à l'appareil ou aux biens ainsi que des blessures.

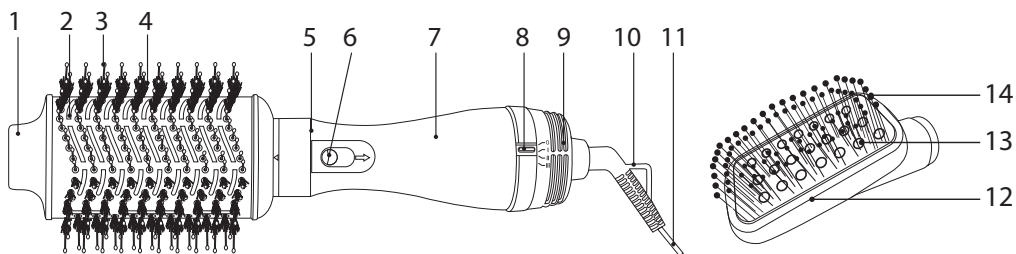
Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages ou de blessures résultant d'une mauvaise utilisation ou d'un non-respect de ce mode d'emploi.

AVANT D'UTILISER L'APPAREIL

AVERTISSEMENT Les emballages ne sont pas des jouets ! Ne laissez pas les enfants jouer avec les emballages, car ils présentent un risque d'étouffement en cas d'ingestion !

- Vérifiez le contenu de l'emballage pour vous assurer qu'aucun article ne manque ou n'a été endommagé lors du transport. Si l'appareil est endommagé ou certaines pièces manquent, ne l'utilisez pas et rapportez-le à votre fournisseur.
- Retirez complètement l'emballage et conservez-le pour une utilisation ultérieure.
- Déroulez complètement le cordon d'alimentation.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.

APERÇU DU PRODUIT



- | | |
|---|---|
| 1. Embout isolant | 8. Sélecteur de fonctionnement (0 / I / II / III) |
| 2. Sortie d'air | 9. Orifices de ventilation |
| 3. Poils et picots de brosse | 10. Boucle de suspension |
| 4. Brosse volumisante | 11. Cordon d'alimentation avec fiche d'alimentation |
| 5. Limite de la zone de préhension | 12. Brosse lissante |
| 6. Commutateur de déverrouillage de l'accessoire de broissage | 13. Sortie d'air |
| 7. Poignée | 14. Picots de brosse |

MODE D'EMPLOI

AVERTISSEMENT ! La surface de l'appareil peut devenir chaude pendant le fonctionnement et le restera pendant un certain temps après utilisation. Ne touchez que la poignée de l'appareil. Gardez les poils, les brosses et les sorties d'air (y compris l'embout isolant) suffisamment éloignés de votre corps ou de votre cuir chevelu et ne les gardez pas trop longtemps sur vos cheveux.

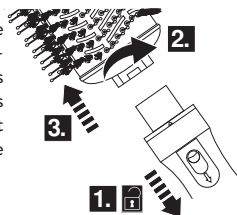


REMARQUE : Assurez-vous toujours que vos cheveux soient propres et démêlés avant d'utiliser l'appareil.

REMARQUE : Assurez-vous toujours que les poils, les brosses, les sorties d'air et les orifices de ventilation soient propres et exempts d'obstruction, par exemple de peluches, de cheveux ou d'autres objets.

REMARQUE : Pour éviter la surchauffe et garantir les performances, vérifiez régulièrement que les sorties d'air et les orifices de ventilation ne soient pas obstrués et nettoyez-les en conséquence, si nécessaire.

REMARQUE : Les brosses sont amovibles. Veuillez toujours éteindre l'appareil, le débrancher de la prise de courant et le laisser refroidir complètement avant de retirer et de monter l'accessoire de broissage. Pour retirer l'accessoire de broissage, faites glisser le commutateur de déverrouillage vers le bas et maintenez-le dans cette position. Retirez l'accessoire de la brosse en effectuant un léger mouvement de rotation dans le sens des aiguilles d'une montre. Remettez en place l'accessoire de broissage en effectuant un léger mouvement de rotation dans le sens inverse des aiguilles d'une montre, jusqu'à ce que le commutateur de déverrouillage revienne à sa position initiale.



- Assurez-vous que le sélecteur de fonctionnement est en position **0**.
- Prenez l'accessoire de broissage que vous souhaitez utiliser et fixez-le sur l'appareil. Assurez-vous qu'il est bien en place.
- Branchez l'appareil à l'alimentation électrique.
- Tournez le sélecteur de fonctionnement pour sélectionner le réglage souhaité (**I** : air frais / **II** : moyen / **III** : fort).
- L'appareil se met en marche et la température des poils commence à augmenter instantanément.
- Divisez les cheveux en mèches égales, de préférence d'environ 5 cm de large et 5 mm d'épaisseur.
- Tenez l'appareil par la poignée d'une main et la mèche de cheveux d'une autre main.
- Brossez la mèche de cheveux de la racine à la pointe d'un mouvement doux et lent. Pour obtenir le meilleur résultat de coiffage / lissage, assurez-vous que la mèche de cheveux se glisse profondément dans les zones internes des poils et près des sorties d'air. Veillez à ne pas laisser les poils et les sorties d'air trop longtemps sur vos cheveux.
- Répétez l'opération pour les autres mèches de cheveux.
- Laissez les cheveux refroidir avant de les coiffer ou de les lisser davantage.
- Une fois l'opération terminée, tournez le sélecteur de fonctionnement en position **0** pour éteindre l'appareil.
- Débranchez l'appareil de l'alimentation électrique. Posez-le sur une surface résistante à la chaleur ou suspendez-le à un crochet pour qu'il refroidisse.

NETTOYAGE

- Avant de le nettoyer, débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement.
- Ne nettoyez pas l'appareil avec de la laine d'acier, des produits chimiques forts, des produits alcalins, des produits abrasifs ou des produits désinfectants, car ils pourraient endommager sa surface.
- N'immergez pas l'appareil dans l'eau ou d'autres liquides pour le nettoyer. Assurez-vous que les parties électriques ne sont pas mouillées ou exposées à l'humidité.
- Enlevez les cheveux qui restent sur l'appareil, les poils et les brosses, en particulier sur les sorties d'air et les orifices de ventilation.
- Nettoyez l'appareil avec un chiffon doux et humide et, si nécessaire, un peu de détergent doux. Essuyez avec un chiffon doux et sec.
- L'appareil ne doit être réutilisé qu'après séchage complet.

ENTREPOSAGE

- Avant de ranger l'appareil, assurez-vous toujours qu'il est complètement sec et qu'il a refroidi.
- Rangez l'appareil dans un endroit frais et sec, à l'abri de l'humidité et hors de portée des enfants.



Ce symbole, apposé sur le produit ou son emballage, indique que ce produit est conforme à la directive européenne 2012/19/UE et qu'il ne doit pas être traité avec les déchets ménagers.

Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques.

En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine.

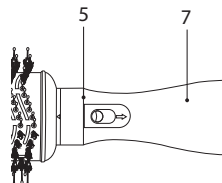
Le recyclage des matériaux aidera à conserver les ressources naturelles.



**PLEASE KEEP THIS INFORMATION FOR FUTURE REFERENCE.
PLEASE READ CAREFULLY BEFORE USING THE DEVICE.**

WARNINGS

This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. ■ Children shall not play with the appliance. ■ Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision. ■ If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard. ■ When the appliance is used in a bathroom, unplug it after use, since the proximity of water presents a hazard even when the appliance is switched off. ■ For additional protection, the installation of a residual current device (RCD) having a rated residual operating current not exceeding 30 mA is advisable in the electrical circuit supplying the bathroom. Ask your installer for advice. ■ **WARNING!** Do not use this appliance near bathtubs, showers, basins or other vessels containing water. ■ Remove all packaging materials before using the appliance. Keep the packaging materials away from children they pose a risk of swallowing and suffocation. ■ Ensure the rated voltage shown on the rating label corresponds with the voltage of the power supply. ■ Do not open the housing under any circumstances. Do not insert fingers or foreign objects in any opening of the appliance and do not obstruct the air vents. ■ Protect the appliance against heat. Do not place close to heat sources such as stoves or heating appliances. ■ **WARNING - RISK OF ELECTRIC SHOCK!** Do not immerse the appliance and its plug in water or other liquids. Do not operate the appliance with the wet hands. ■ To avoid overheating or fire, do not cover the appliance when it is switched on. ■ Do not use hair sprays, water vaporizers or any other vaporizers during use of the appliance. ■ Always turn the appliance off and hang it onto a hook, if any, after use or when making a pause; do not place it on the edges of basins or bathtubs. Should the appliance drop into water, unplug it immediately. Do not reach into the water to retrieve the appliance. ■ Be careful to avoid risk of burns! Do not touch the area other than the handle (7) limited by the indication line (5).



DESCRIPTION

This appliance is specially designed for drying and styling. It is used on damp hair.

The appliance is only intended for household indoor use.

Do not use the appliance for other purposes. Any other use might lead to damage of the appliance, property or personal injury.

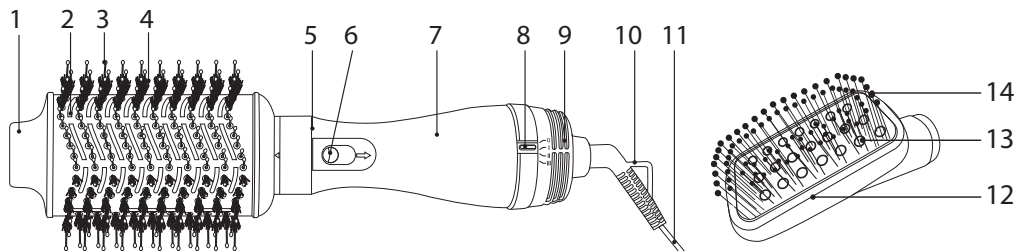
The manufacturer will accept no liability for damage or injuries resulting from improper use or non-compliance with this manual.

BEFORE USING THE APPLIANCE

WARNING! Packaging materials are not a toy! Do not allow children to play with packaging materials, as they pose a choking hazard if swallowed!

- Check the delivery contents for any missing items or any possible transport damage. If the appliance is damaged or some parts are missing, do not use it and bring it back to your dealer.
- Remove all packaging materials and keep them for future use.
- Fully uncoil the power cord.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.

PRODUCT OVERVIEW



- | | |
|------------------------------------|--|
| 1. Insulation tip | 8. Operating switch (0 / I / II / III) |
| 2. Air outlet | 9. Air vents |
| 3. Bristle | 10. Hanging loop |
| 4. Volumizing brush | 11. Power cord with plug |
| 5. Gripping area limit | 12. Straightening brush |
| 6. Brush attachment release switch | 13. Air outlet |
| 7. Handle | 14. Bristle |

INSTRUCTIONS FOR USE

WARNING! The surfaces of the appliance are liable to get hot during use and will stay hot for some time after operation. Only touch the appliance by the handle. Keep the bristles, brushes and air outlets (including the insulation tip) well away from your body or head skin and do not keep them on your hair for too long.

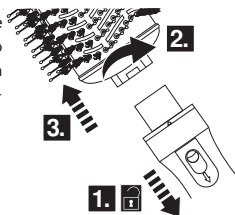
NOTE: Always ensure your hair is clean and tangle-free before using the appliance.

NOTE: Always ensure the bristles, brushes, air outlets and air vents are clean and free of blockage, e. g. lint, hair or other objects.

NOTE: To avoid overheating and ensure performance, check the air outlets and air vents for blockage regularly and clean them accordingly, if necessary.

NOTE: The brush attachments are detachable. Always switch off the appliance, disconnect it from the power supply and let it completely cool down before removing and assembling the brush attachment. To remove the brush attachment, slide the release switch backward and hold it in position. Remove the brush attachment with a slight clockwise-twist motion. Refit the brush attachment with a slight counterclockwise-twist motion, until the release switch engages in position.

- Ensure the operating switch is in position 0.
- Assemble the desired brush attachment onto the appliance. Ensure it is properly engaged in position.
- Connect the appliance to the power supply.
- Rotate the operating switch to select the desired setting (I: low / II: middle / III: high).
- The appliance switches on and the temperature of the bristles starts to increase instantly.
- Divide the hair into equal strands, preferably approx. 5 cm wide and 5 mm thick.
- Hold the appliance on the handle with one hand and the strand of hair with another hand.
- Brush the strand of the hair from the roots to the tips in a gentle and slow motion. To achieve the best styling / straightening result, ensure the hair strand gets deep into the inner areas of the bristles and close to the air outlets. Make sure not to keep the bristles and air outlets on your hair for too long.



- Repeat the same operation for the other strands of the hair.
- Let the hair cool down before styling / straightening it further.
- When the operation is finished, rotate the operating switch to the position **0** to switch off the appliance.
- Disconnect the appliance from the power supply. Place it on a heat-resistant surface or hang it onto a hook to let it cool down.

CLEANING

- Before cleaning, unplug the appliance and let it cool down completely.
- Do not clean the appliance with steel wool, strong chemicals, alkali, abrasive or disinfecting agents as they may damage its surface.
- Do not immerse the appliance in water or other liquids to clean it. Make sure that the electrical parts do not become wet or damp.
- Remove any hair left on the appliance, bristles and brushes, especially on the air outlets and air vents.
- Clean the appliance with a soft damp cloth and, if necessary, a little mild detergent. Wipe with a dry soft cloth.
- The appliance may only be used again after it is dried completely.

STORAGE

- Before storage, always make sure that the appliance is completely dry and cooled down.
- Store the appliance in a cool, dry place, protected from moisture and out of the reach of children.



This symbol, displayed on the product or on its packaging, indicates that this product complies with the European Directive 2012/19/EU and must not be disposed of with household waste.

It must be taken to an appropriate collection point for recycling electrical and electronic equipment.

By ensuring that this product is disposed of in an appropriate way, you will be helping to prevent potential harmful consequences for the environment and human health.

Recycling materials will help to conserve natural resources.



**ZACHOWAĆ NINIEJSZE INFORMACJE NA PRZYSZŁOŚĆ.
DOŁĄCZNI PRZECZYTAĆ PRZED SKORZYSTANIEM Z URZĄDZENIA.**

OSTRZEŻENIA

Urządzenie może być użytkowane przez dzieci od 8 roku życia oraz osoby o ograniczonych zdolnościach psychicznych, sensorycznych, umysłowych lub nieposiadające wiedzy i doświadczenia, o ile pozostają pod nadzorem lub otrzymały instrukcje dotyczące bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz rozumieją potencjalne zagrożenia. ■ Dzieci nie powinny bawić się urządzeniem. ■ Czyszczenie i konserwacja nie powinny być wykonywane przez dzieci pozostające bez nadzoru. ■ Aby uniknąć niebezpieczeństwa, wymianę uszkodzonego przewodu sieciowego urządzenia należy powierzyć producentowi, jego serwisowi lub innej osobie o podobnych kwalifikacjach. ■ Gdy urządzenie jest używane w łazience, po użyciu wyjmij wtyczkę z gniazdka, ponieważ bliskość wody stwarza zagrożenie nawet wtedy, gdy urządzenie jest wyłączone. ■ Jako dodatkowe zabezpieczenie zaleca się zainstalowanie w obwodzie elektrycznym obejmującym łazienkę urządzenia ochronnego różnicowoprądowego (RCD) o wartości znamionowej nieprzekraczającej 30 mA. W tym celu należy skonsultować się z wykwalifikowanym elektrykiem. ■ **OSTRZEŻENIE!** Nie używaj urządzenia w pobliżu wanny, prysznica, umywalki lub innego naczynia wypełnionego wodą. ■ Przed użyciem urządzenia usuń wszystkie elementy opakowania. Dzieci nie powinny bawić się materiałami opakowaniowymi, gdyż grozi to połknięciem materiału przez dziecko lub uduszeniem! ■ Przed podłączeniem do sieci elektrycznej upewnij się, że napięcie sieciowe podane na tabliczce znamionowej jest zgodne z napięciem zasilającym. ■ Pod żadnym pozorem nie otwieraj obudowy. ■ **OSTRZEŻENIE – NIEBEZPIECZEŃSTWO PORĄŻENIA PRĄDEM!** Nie zanurzaj urządzenia ani wtyczki w wodzie ani innych płynach. Nie obsługuj urządzenia mokrymi dłońmi. ■ Aby uniknąć przegrzania lub pożaru, nie przykrywaj włączonego urządzenia. ■ Podczas użytkowania urządzenia nie należy rozpylać lakierów do włosów, korzystać ze sprayów lub innych kosmetyków w formie mgiełki. ■ Po użyciu lub w trakcie przerwy w użytkowaniu każdorazowo wyłączaj urządzenie i odwieszaj je na haczyk, jeśli jest dostępny. Nie odkładaj urządzenia na krawędzie umywalki ani wanien. Jeżeli urządzenie wpadnie do wody, natychmiast je odłącz. Nie próbuj wyciągnąć urządzenia z wody. ■ Uważaj, aby uniknąć ryzyka poparzenia! Nie dotykaj obszarów poza uchwytem (7) ograniczonym linią (5).



OPIS

Urządzenie jest przeznaczone do suszenia i układania włosów. Używa się go na mokrych włosach.

Urządzenie nadaje się jedynie do stosowania w gospodarstwach domowych i w pomieszczeniach.

Nie używaj urządzenia do innych celów. Wszelkie inne użycie może prowadzić do uszkodzenia urządzenia, własności lub obrażeń ciała.

Producent nie ponosi żadnej odpowiedzialności za uszkodzenia lub obrażenia wynikające z niewłaściwego użytkowania lub nieprzestrzegania niniejszych instrukcji.

PRZED UŻYCIEM URZĄDZENIA

OSTRZEŻENIE! Materiały pakowe nie są zabawką! Nie należy pozwolić, by dzieci bawiły się materiałami pakowymi, gdyż w przypadku połknięcia stanowią one zagrożenie uduszeniem!

- Sprawdź zawartość przesyłki pod kątem braków lub uszkodzeń transportowych. Jeśli urządzenie jest uszkodzone lub brakuje niektórych części, nie używaj go i zwróć sprzedawcy.
- Zdejmij wszystkie materiały opakowaniowe i zachowaj je do wykorzystania w przyszłości.
- Całkowicie rozwin przewód zasilający.
- Oczyszcz urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.

OPIS PRODUKTU

- | | |
|-----------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Końcówka izolacyjna | 8. Przełącznik (0 / I / II / III) |
| 2. Wylot powietrza | 9. Otwory wentylacyjne |
| 3. Igły | 10. Pętla wisząca |
| 4. Szczotka nadająca objętość | 11. Przewód zasilający z wtyczką |
| 5. Ograniczenie obszaru chwytania | 12. Szczotka prostująca |
| 6. Przycisk zwalniający szczotki | 13. Wylot powietrza |
| 7. Uchwyt | 14. Igły |

INSTRUKCJA UŻYCIA

OSTRZEŻENIE! Powierzchnia urządzenia może być gorąca w trakcie używania i przez jakiś czas po zakończeniu pracy. Trzymaj urządzenie wyłącznie za jego uchwyt. Trzymaj igły, włosie, wyloty powietrza (w tym końcówkę izolacyjną) z dala od powierzchni ciała i skóry głowy i nie przytrzymuj ich zbyt długo przy włosach.

UWAGA: Przed użyciem urządzenia upewnij się, że włosy są czyste i niesplątane.

UWAGA: Upewnij się, że igły, włosie, wyloty powietrza i otwory wentylacyjne są czyste i niezablockowane przez, np. kłaczki, włosy lub inne przedmioty.

UWAGA: Aby uniknąć przegrzania i zapewnić wydajność, regularnie sprawdzaj wyloty powietrza i otwory wentylacyjne pod kątem zablokowania i, jeśli to konieczne, odpowiednio je wyczyść.

UWAGA: Szczotki można odłączać. Przed zdjęciem i założeniem szczotki wyłącz urządzenie, odłącz je od zasilania i poczekaj, aż całkowicie ostygnie. Aby zdjąć szczotkę, przesunij przycisk zwalniający do tyłu i przytrzymaj go w tej pozycji. Zdejmij szczotkę, obracając ją delikatnie w prawo. Aby zamocować szczotkę, delikatnie obróć ją w lewo, aż przycisk zwalniający się zatrzaśnie.

- Upewnij się, że przełącznik jest w pozycji **0**.
- Załóż żądaną szczotkę na urządzenie. Upewnij się, że jest zatrzaśnięta na miejscu.
- Podłącz urządzenie do zasilania.
- Obróć przełącznik, aby wybrać ustawienie (**I**: niska / **II**: średnia / **III**: wysoka).
- Urządzenie włącza się, a temperatura igieł zaczyna natychmiast rosnąć.
- Podziel włosy na równe pasma, najlepiej około 5 cm szerokości i 5 mm grubości.
- Jedną ręką trzymaj urządzenie za uchwyt, a drugą za pasmo włosów.
- Rozczesuj pasmo włosów od nasady aż po koniec delikatnym i powolnym ruchem. Aby osiągnąć najlepszy efekt stylizacji/prostowania, upewnij się, że pasmo włosów wchodzi głęboko w wewnętrzne obszary igieł i blisko wylotów powietrza. Uważaj, aby nie przytrzymywać igieł i wylotów powietrza przy włosach zbyt długo.
- Powtórz tę samą operację na każdym paśmie włosów.
- Przed dalszą stylizacją/prostowaniem pozwól włosom ostygnąć.
- Po zakończeniu przekręć przełącznik w pozycję **0**, aby wyłączyć urządzenie.
- Odłącz urządzenie od źródła zasilania. Postaw urządzenie na powierzchni żaroodpornej lub zawieś na haczyku, aby ostygło.



CZYSZCZENIE

- Przed czyszczeniem odłącz urządzenie od zasilania i poczekaj na całkowite jego ostygnięcie.
- Nie czyść urządzenia wetną stalową, silnymi środkami chemicznymi, alkalicznymi, ściernymi lub dezynfekującymi, gdyż mogą one uszkodzić powierzchnię.
- Podczas czyszczenia nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnych innych płynach. Upewnij się, że elementy elektryczne nie zostają zamoczone ani zawiłoczone.
- Usuń wszelkie włosy pozostałe na urządzeniu, igłach i włosiu, a zwłaszcza na wylotach powietrza i otworach wentylacyjnych.
- Oczyszcz urządzenie miękką wilgotną ściereczką i, jeśli to konieczne, niewielką ilością łagodnego detergentu. Wytrzyj miękką, suchą ściereczką.
- Urządzenie może być używane wyłącznie po całkowitym wyschnięciu.

PRZECHOWYWANIE

- Przed schowaniem zawsze upewnij się, że urządzenie jest całkowicie suche i ostygło.
- Przechowuj urządzenie w chłodnym, suchym miejscu, w którym jest chronione przed wilgocią, poza zasięgiem dzieci.



Symbol ten widniejący na produkcie lub na jego opakowaniu wskazuje, że produkt spełnia wymogi dyrektywy unijnej 2012/19/UE i że nie może być utylizowany jako odpad gospodarstwa domowego.

Należy oddać go do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego do powtórnego przetworzenia.

Utylizacja tego produktu w odpowiedni sposób pomoże w zapobieganiu potencjalnym szkodliwym konsekwencjom dla środowiska i zdrowia ludzi.

Oddawanie materiałów do recyklingu pomaga chronić zasoby naturalne.

NL BEWAAR DEZE INFORMATIE VOOR LA TERE RAADPLEGING.
LEES DEZE HANDLEIDING AANDA CHTIG DOOR VOORDA T U HET APPARAAT GEBRUIKT.

WAARSCHUWINGEN

Dit apparaat kan door kinderen vanaf 8 jaar en ouder worden gebruikt, als zij onder toezicht staan of ingelicht werden over de veilige omgang met het apparaat en de hieruit voortvloeiende gevaren hebben begrepen. ■ Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. ■ Schoonmaak- en onderhoudswerkzaamheden mogen niet worden uitgevoerd door kinderen zonder toezicht. ■ Als de stroomkabel van het apparaat beschadigd is, dient het door de fabrikant, de dealer of een soortgelijk gekwalificeerde persoon vervangen te worden, om gevaren te voorkomen. ■ Als het apparaat wordt gebruikt in een badkamer, haalt u het na gebruik uit het stopcontact, omdat de nabijheid van water gevaar oplevert, zelfs als het apparaat is uitgeschakeld. ■ Voor bijkomende bescherming adviseren we de installatie van een stroomlekschakelaar (RCD) met een lekstroom van niet meer dan 30 mA in het elektrisch circuit dat de badkamer voedt. Vraag uw installateur om advies. ■ **WAARSCHUWING!** Gebruik dit apparaat niet in de buurt van een bad, douche, wastafel of ander vat met water. ■ Verwijder al het verpakkingsmateriaal voordat u het apparaat gebruikt. Houd het verpakkingsmateriaal uit de buurt van kinderen; het vormt een risico op inslikken en verstikking. ■ Controleer of de op het typeplaatje vermelde netspanning overeenkomt met die van uw stopcontact. ■ Open in geen geval de behuizing. Steek geen vingers of voorwerpen in het apparaat en blokkeer nooit de ventilatieopeningen. ■ Bescherm het apparaat tegen hitte. Plaats het apparaat niet in de onmiddellijke nabijheid van warmtebronnen zoals fornuizen of verwarmingen. ■ **WAARSCHUWING - GEVAAR OP ELEKTRISCHE SCHOK!** Dompel het apparaat en de stekker niet onder in water of andere vloeistoffen. Bedien het apparaat niet met natte handen. ■ Om oververhitting of brand te voorkomen, dekt u het apparaat niet af wanneer het is ingeschakeld. ■ Gebruik tijdens het gebruik van het apparaat geen haarsrays, waterverdamers of andere verdamers. ■ Zet het apparaat altijd uit en hang het aan een haak, indien aanwezig, na gebruik of wanneer u pauzeert; plaats het niet op de rand van de wasbak of het bad. Mocht het apparaat in water vallen, trek de stekker er dan onmiddellijk uit. Reik niet in het water om het apparaat op te pakken. ■ Wees voorzichtig om brandwonden te vermijden! Raak het gebied buiten het handvat (7), begrensd door de indicatielijn (5), niet aan.

BESCHRIJVING

Dit apparaat is speciaal ontworpen voor drogen en stylen. Het wordt gebruikt op vochtig haar.

Het apparaat is uitsluitend bedoeld voor huishoudelijk gebruik .binnenshuis.

Gebruik het apparaat niet voor andere doeleinden. Enig ander gebruik kan leiden tot schade aan het apparaat, eigendom of tot persoonlijk letsel.

De fabrikant aanvaardt geen aansprakelijkheid voor schade of letsel als gevolg van onjuist gebruik of het niet naleven van deze gebruiksaanwijzing.

VOORDAT U HET APPARAAT GEBRUIKT

WAARSCHUWING! Verpakkingsmaterialen zijn geen speelgoed! Sta niet toe dat kinderen spelen met verpakkingsmaterialen, omdat zij bij het inslikken een verstikkingsgevaar vormen!

- Controleer de inhoud van de levering op eventueel ontbrekende items of enige transportschade. Als het apparaat is beschadigd of er sommige onderdelen ontbreken, gebruik het dan niet en breng het terug bij uw dealer.
- Verwijder al het verpakkingsmateriaal en bewaar dit voor toekomstig gebruik.
- Rol het netsnoer volledig af.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.

PRODUCTOVERZICHT

- | | |
|--|--|
| 1. Isolatie-tip | 8. Bedieningsschakelaar (0 / I / II / III) |
| 2. Luchtuitlaten | 9. Ventilatioeroosters |
| 3. Borstelhaar | 10. Ophanglus |
| 4. Voluminerende borstel | 11. Snoer met stekker |
| 5. Gripoppervlak handvat | 12. Recht uitrichtende borstel |
| 6. Vrijgave-schakelaar opzetstuk borstel | 13. Luchtuitlaten |
| 7. Handvat | 14. Borstelhaar |

GEBRUIKSISTRUCTIES

WAARSCHUWING! De oppervlakken van het apparaat kunnen warm worden tijdens gebruik en enige tijd warm blijven na gebruik. Raak het apparaat alleen aan bij het handvat. Houd de borstelaren, de borstel en de luchtuitlaten (met inbegrip van de isolatie-tip) uit de buurt van uw lichaam of hoofd en houd ze niet te lang op uw haar.

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat uw haar schoon is en geen knopen bevat voordat u het apparaat gebruikt.

OPMERKING: Zorg er altijd voor dat de borstelaren, de borstel, luchtuitlaten en luchtinlaten schoon zijn en vrij van verstoppingen, bijvoorbeeld pluizen, haar of andere voorwerpen.

OPMERKING: Om oververhitting te voorkomen en de prestaties te garanderen, moeten de luchtuitlaten en luchtinlaten regelmatig op verstoppingen worden gecontroleerd en zo nodig dienovereenkomstig worden gereinigd.

OPMERKING: De opzetstukken van de borstel zijn afneembaar. Schakel het apparaat altijd uit, sluit het af van de stroomvoorziening en laat het volledig afkoelen voordat u het opzetstuk van de borstel verwijderd of monteert. Om het opzetstuk van de borstel te verwijderen, schuift u de vrijgave-schakelaar naar achteren en houdt u deze in positie. Verwijder het opzetstuk van de borstel middels een licht draaiende beweging met de klok mee. Breng het opzetstuk van de borstel weer aan middels een licht draaiende beweging tegen de klok in, totdat de vrijgave-schakelaar in zijn positie klikt.

- Zorg ervoor de bedieningsschakelaar in de stand **0** staat.
- Monteer het gewenste opzetstuk van de borstel op het apparaat. Zorg ervoor dat het correct in zijn positie klikt.
- Sluit het apparaat aan op de stroomvoorziening.
- Draai de bedieningsschakelaar om de gewenste stand te selecteren (**I**: laag / **II**: midden / **III**: hoog).
- Het apparaat schakelt in en de temperatuur van de borstelaren stijgt onmiddellijk.
- Verdeel het haar in gelijke strengen, bij voorkeur ca. 5 cm breed en 5 mm dik.
- Houd het apparaat met één hand aan het handvat vast en houd met de andere hand de haarlok vast.
- Borstel de haarlok vanaf de wortels naar de punten in een zachte en langzame beweging. Voor het beste styling-/steilresultaat moet u ervoor zorgen dat u de haarlok diep in de kern van de borstelaren en dicht bij de luchtuitlaten komt. Zorg ervoor dat u de borstelaren en luchtuitlaten niet te lang op uw haar drukt.
- Herhaal dezelfde handeling voor de andere haarlokken.
- Laat het haar afkoelen alvorens het verder te stylen/steilen.
- Draai na gebruik de bedieningsschakelaar naar stand **0** om het apparaat uit te schakelen.
- Sluit het apparaat af van de stroomvoorziening. Plaats het op een hittebestendige ondergrond of hang het aan een haak om het te laten afkoelen.

REINIGEN

- Haal voor het reinigen de stekker van het apparaat uit het stopcontact en laat het volledig afkoelen.
- Reinig het apparaat niet met staalwol, sterke chemicaliën, alkali, schuur- of desinfecterend middelen omdat dit het oppervlak kan beschadigen.
- Dompel het apparaat niet onder in water of andere vloeistoffen om het te reinigen. Zorg ervoor dat de elektrische onderdelen niet nat



of vochtig worden.

- Verwijder haarresten op het apparaat, de borstelharen en borstels, vooral op de luchtuitlaten en luchtinlaten.
- Reinig het apparaat met een zacht, vochtig doekje en eventueel een beetje mild afwasmiddel. Wrijf droog met een droge zachte doek.
- Het apparaat mag pas opnieuw worden gebruikt nadat het volledig is opgedroogd.

OPSLAG

- Zorg voor opslag van het apparaat dat het apparaat volledig droog en afgekoeld is.
- Sla het apparaat op een koele, droge plek op waar het beschermd is tegen vocht en zich buiten het bereik van kinderen bevindt.



Dit pictogram op het product of de verpakking geeft aan dat dit product voldoet aan de Europese richtlijn 2012/19/EU en niet met het huisvuil mag worden meegegeven.

Het moet naar een geschikt inzamelpunt voor het recyclen van elektrische en elektronische apparatuur worden gebracht.

Door ervoor te zorgen dat dit product op de juiste manier wordt afgevoerd, helpt u mogelijke schadelijke gevolgen voor het milieu en de menselijke gezondheid te voorkomen.

De recycling van materialen draagt bij aan het behoud van de natuurlijke hulpbronnen.



**INFORMAZIONI DA CONSERVARE PER FUTURA CONSULTAZIONE.
LEGGERE ATTENTAMENTE PRIMA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO.**

AVVERTENZE

L'apparecchio può essere utilizzato da bambini a partire dagli 8 anni di età e da persone con ridotte capacità fisiche, sensoriali o mentali, o mancanza di esperienza e/o conoscenza, solo se sono supervisionati od istruiti circa l'uso sicuro dell'apparecchio e se sono consapevoli dei rischi che ne derivano. ■ Ai bambini non è permesso giocare con l'apparecchio. ■ La pulizia e la manutenzione a carico dell'utente non devono essere eseguite da bambini senza la supervisione di un adulto. ■ Se il cavo di alimentazione è danneggiato, esso deve essere sostituito dal costruttore o dal suo servizio assistenza tecnica o comunque da una persona con qualifica simile, in modo da prevenire ogni rischio. ■ Se si utilizza l'apparecchio in un bagno, scollegarlo dopo l'utilizzo poiché la vicinanza all'acqua rappresenta un rischio anche da spento. ■ Per un'ulteriore protezione, si consiglia di installare un interruttore differenziale (RCD) avente una corrente di esercizio residua non superiore a 30 mA nel circuito elettrico che alimenta il bagno. Rivolgersi all'installatore per una consulenza. ■ **ATTENZIONE!** non utilizzare l'apparecchio nei pressi di vasche da bagno, docce, lavandini o altri recipienti contenenti acqua. ■ Rimuovere tutto il materiale di imballaggio dall'apparecchio. Tenere i materiali d'imballaggio fuori dalla portata dei bambini, poiché questi potrebbero ingerirli e soffocare. ■ Prima di collegare l'apparecchio alla rete elettrica assicurarsi che la tensione di rete indicata sulla targhetta corrisponda a quella della fornitura di energia elettrica. ■ Non aprire in nessun caso l'alloggiamento dell'apparecchio. Non inserire dita o oggetti all'interno dell'apparecchio e non ostruire mai le prese d'aria. ■ Proteggere l'apparecchio dal calore. Non installare l'apparecchio in prossimità di fonti di calore, come per esempio stufe o caloriferi. ■ **AVVERTENZA - PERICOLO DI SCOSSE ELETTRICHE!** Non immergere l'apparecchio e il suo connettore in acqua o altri liquidi. Non utilizzare l'apparecchio con le mani bagnate. ■ Per evitare il rischio di surriscaldamento o di incendio, non coprire l'apparecchio quando è acceso. ■ Non utilizzare spray per capelli, vaporizzatori d'acqua o altro tipo di vaporizzatore durante l'uso dell'apparecchio. ■ Spegnerne sempre l'apparecchio e appenderlo ad un gancio, se presente, dopo l'uso o quando si fa una pausa; non appoggiarlo sui bordi di lavandini o vasche da bagno. Se l'apparecchio dovesse cadere in acqua, staccare immediatamente la spina. Non immergere le mani nell'acqua per recuperare l'apparecchio. ■ Prestare attenzione per evitare il rischio di ustioni! Toccare esclusivamente l'area del manico (7) delimitata dall'apposita linea (5).



DESCRIZIONE

Questo apparecchio è stato progettato appositamente per l'asciugatura e il modellamento dei capelli. Si utilizza sui capelli umidi.

L'apparecchio è destinato esclusivamente all'uso domestico in ambienti interni.

Non utilizzare l'apparecchio per altri scopi. Qualsiasi altro uso potrebbe causare danni all'apparecchio e alla proprietà o lesioni personali.

Il produttore non si assume alcuna responsabilità per danni o lesioni derivanti dall'uso improprio o dalla mancata osservanza di questo manuale.

MA DI UTILIZZARE L'APPARECCHIO

ATTENZIONE! I materiali di imballaggio non sono giocattoli! Non permettere ai bambini di giocare con i materiali di imballaggio in , quanto rappresentano un rischio di soffocamento se ingeriti!

- Controllare il contenuto della fornitura per accertarsi che non manchi alcun componente o che non vi siano danni dovuti al trasporto. Se l'apparecchio è danneggiato o mancano alcune parti, non utilizzarlo e restituirlo al rivenditore.

- Rimuovere tutti i materiali di imballaggio e conservarli per un uso futuro.
- Svolgere completamente il cavo di alimentazione.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.

PANORAMA DEL PRODOTTO

- | | |
|---|--|
| 1. Punta isolante | 8. Interruttore operativo (0 / I / II / III) |
| 2. Uscita dell'aria | 9. Prese di aerazione |
| 3. Setola | 10. Anello per appendere il dispositivo |
| 4. Spazzola volumizzante | 11. Cavo di alimentazione con spina |
| 5. Delimitazione dell'area di impugnatura | 12. Spazzola per la stiratura |
| 6. Interruttore di sblocco dell'accessorio spazzola | 13. Uscita dell'aria |
| 7. Manico | 14. Setola |

ISTRUZIONI PER L'USO

AVVERTENZA! Le superfici dell'apparecchio tendono a surriscaldarsi durante l'uso e rimangono calde per qualche tempo anche dopo il funzionamento. Toccare l'apparecchio solo mediante l'impugnatura. Tenere le setole, le spazzole e le uscite dell'aria (compresa la punta isolante) a distanza di sicurezza dal corpo e dal cuoio capelluto, evitando che restino troppo a lungo a contatto con i capelli.



NOTA: prima di utilizzare l'apparecchio, assicurarsi sempre che i capelli siano puliti e senza nodi.

NOTA: Accertarsi sempre che le setole, le spazzole, le uscite dell'aria e le prese di aerazione siano pulite e libere da ostruzioni causate da pelucchi, capelli o altri oggetti.

NOTA: Per evitare surriscaldamenti e garantire le migliori prestazioni, verificare regolarmente che le uscite dell'aria e le prese di aerazione non siano ostruite, pulendole se necessario.

NOTA: Gli accessori della spazzola sono staccabili. Spegnerne sempre l'apparecchio, scollegarlo dall'alimentazione elettrica e lasciarlo raffreddare completamente prima di rimuovere e montare l'accessorio spazzola. Per rimuovere l'accessorio spazzola, far scorrere l'interruttore di sblocco all'indietro e tenerlo fermo in posizione. Rimuovere l'accessorio spazzola con un leggero movimento di rotazione in senso orario. Rimontare l'accessorio per spazzola con un leggero movimento antiorario, finché l'interruttore di sblocco non si innesta in posizione.

- Accertarsi che l'interruttore operativo si trovi sulla posizione **0**.
- Montare l'accessorio spazzola desiderato sull'apparecchio. Assicurandosi che sia correttamente inserito in posizione.
- Collegare l'apparecchio a una presa di corrente.
- Ruotare l'interruttore operativo e selezionare l'impostazione desiderata (**I**: basso / **II**: medio / **III**: alto).
- L'apparecchio si accende e la temperatura delle setole inizia subito ad aumentare.
- Dividere i capelli in ciocche uniformi, preferibilmente larghe circa 5 cm e spesse 5 mm.
- Tenere il manico dell'apparecchio con una mano e una ciocca di capelli con l'altra.
- Con un movimento lento e delicato, spazzolare la ciocca dalle radici fino alle punte. Per ottenere il miglior risultato possibile, accertarsi che la ciocca di capelli entri in profondità nelle zone interne delle setole, vicino alle uscite dell'aria. Accertarsi che le setole e le uscite dell'aria non restino per troppo tempo a contatto con i capelli.
- Ripetere l'operazione con le altre ciocche di capelli.
- Lasciar raffreddare i capelli prima di metterli in piega o lasciarli ulteriormente.
- A operazione conclusa, ruotare l'interruttore operativo sulla posizione **0** per spegnere l'apparecchio.
- Scollegare l'apparecchio dall'alimentazione. Poggiarlo su una superficie resistente al calore o appenderlo ad un gancio per lasciarlo raffreddare.

PULIZIA

- Prima di pulirlo, scollegare l'apparecchio e lasciarlo raffreddare completamente.
- Non pulire l'apparecchio con lana d'acciaio, prodotti chimici aggressivi, alcali, agenti abrasivi o disinfettanti poiché potrebbero danneggiare la superficie.
- Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi per pulirlo. Assicurarsi che le parti elettriche non siano umide o bagnate.
- Rimuovere eventuali capelli rimasti sull'apparecchio, sulle setole e sulle spazzole, in particolar modo quelli presenti sulle uscite dell'aria e sulle prese di aerazione.
- Pulire l'apparecchio con un panno morbido inumidito e, se necessario, un po' di detergente delicato. Pulire con un panno morbido e asciutto.
- L'apparecchio può essere riutilizzato solo dopo che è stato asciugato completamente.

CONSERVAZIONE

- Prima di riporre l'apparecchio, assicurarsi sempre che sia completamente asciutto e che si sia raffreddato.
- Conservare l'apparecchio in un luogo fresco, asciutto, protetto dall'umidità e fuori dalla portata dei bambini.



Questo simbolo, visualizzato sul prodotto o sulla confezione, indica che questo prodotto è conforme alla Direttiva europea 2012/19/UE e non deve essere smaltito con i rifiuti domestici.

Deve essere portato a un punto di raccolta previsto per il riciclaggio di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Assicurando che questo prodotto sia smaltito in modo appropriato, contribuirai a prevenire potenziali conseguenze dannose per l'ambiente e la salute umana.

Il riciclaggio dei materiali aiuterà a preservare le risorse naturali.

ES CONSERVE ESTA INFORMACIÓN PARA FUTURAS CONSULTAS.
LEA ATENTAMENTE LAS SIGUIENTES INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL APARATO.

ADVERTENCIAS

Este aparato lo pueden utilizar niños mayores de 8 años y personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o falta de experiencia y conocimientos si están supervisados o han recibido instrucciones en relación al uso seguro del aparato y comprenden los riesgos derivados. ■ Será necesario supervisar a los niños para asegurarse de que no jueguen con el aparato. ■ La limpieza y el mantenimiento de usuario no lo deben realizar niños sin supervisión. ■ Si el cable de alimentación está dañado, deberá ser reemplazado por el fabricante, su servicio técnico o personal cualificado a fin de evitar situaciones de peligro. ■ Cuando use el aparato en el baño, desenchúfelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua representa un peligro incluso cuando está apagado. ■ Para una protección adicional, se recomienda la instalación de un dispositivo diferencial residual (DDR) que tenga una corriente de funcionamiento residual nominal que no exceda los 30 mA en el circuito eléctrico que alimenta el baño. Pida consejo a su instalador. ■ **¡ADVERTENCIA!** No use este aparato cerca de bañeras, duchas, palanganas u otros recipientes que contengan agua. ■ Retire todos los materiales de embalaje antes de usar el aparato. Mantenga los materiales de embalaje fuera del alcance de los niños, ya que representan un riesgo de ingestión y asfixia. ■ Asegúrese de que la tensión nominal indicada en la etiqueta de especificaciones coincide con la de su suministro eléctrico. ■ No abra la carcasa del aparato bajo ninguna circunstancia. No introduzca los dedos ni cualquier objeto extraño en ninguna de las aberturas del aparato y no obstruya sus ranuras de ventilación. ■ Proteja el aparato del calor. No lo coloque cerca de fuentes de calor tales como, cocinas o aparatos calefactores. ■ **ADVERTENCIA: ¡PELIGRO DE DESCARGA ELÉCTRICA!** No sumerja el aparato ni su enchufe en agua u otros líquidos. No utilice el aparato con las manos mojadas. ■ Para evitar el sobrecalentamiento o el fuego, no cubra el aparato mientras está encendido. ■ No utilice espárrais para el cabello, vaporizadores de agua u otro tipo de vaporizadores durante el uso del aparato. ■ Apague siempre el aparato y cuélguelo en un gancho, si lo hay, después de su uso o cuando haga una pausa y no lo coloque en los bordes de los lavabos o las bañeras. Si el aparato se cae al agua, desenchúfelo de inmediato. No introduzca la mano en el agua para recuperar el aparato. ■ ¡Tenga cuidado para evitar quemarse! Toque solo la zona del asa (7) delimitada por la línea indicadora (5).



DESCRIPCIÓN

Este aparato está especialmente diseñado para el secado y el peinado. Se utiliza en el cabello húmedo.

El aparato ha sido diseñado únicamente para uso doméstico en interiores.

No use el aparato para otros fines que no sean los previstos. Cualquier uso diferente puede provocar daños en el aparato, la propiedad o incluso lesiones personales.

El fabricante no se hace responsable de los daños o lesiones derivados del uso incorrecto o el incumplimiento de este manual.

ANTES DE USAR EL APARATO

¡ADVERTENCIA! Los materiales de embalaje no son un juguete! ¡No permita que los niños jueguen con los materiales de embalaje ya que constituyen un peligro de asfixia si se ingieren!

- Revise el contenido de la entrega para ver si falta algún artículo o si ha ocasionado algún posible desperfecto en el transporte. Si el aparato está dañado o faltan algunas piezas, no lo utilice y llévelo a su distribuidor.
- Retire todos los materiales de embalaje y guárdelos para un uso futuro.
- Desenrolle completamente el cable de alimentación.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.

DESCRIPCIÓN DEL PRODUCTO

- | | |
|--|---|
| 1. Punta de aislamiento | 8. Interruptor de funcionamiento (0 / I / II / III) |
| 2. Salida de aire | 9. Rejillas de ventilación |
| 3. Cerdas | 10. Cinta para colgar |
| 4. Cepillo voluminizador | 11. Cable de alimentación con enchufe |
| 5. Límite de la zona de agarre | 12. Cepillo alisador |
| 6. Interruptor de liberación del cepillo accesorio | 13. Salida de aire |
| 7. Asa | 14. Cerdas |

INSTRUCCIONES DE USO

¡ADVERTENCIA! Las superficies del aparato pueden calentarse durante el uso y permanecerán calientes durante un tiempo después de la operación. Toque el aparato únicamente por el asa. Mantenga las cerdas, los filamentos del cepillo y las salidas de aire (incluida la punta de aislamiento) bien alejados del cuerpo y el cuero cabelludo y no los deje mucho tiempo sobre el cabello.



NOTA: Antes de usar el aparato, asegúrese siempre de que el cabello está limpio y sin enredos.

NOTA: Asegúrese siempre de que las cerdas, las salidas de aire y los filamentos del cepillo estén limpios y no haya nada que los bloquee, como pelusas, pelos u otros objetos.

NOTA: Para evitar que el dispositivo se sobrecaliente y asegurarse de que funcione correctamente, compruebe periódicamente que las salidas de aire y las rejillas de ventilación no estén bloqueadas y límpielas si es necesario.

NOTA: Los accesorios del cepillo son desmontables. Apague siempre el aparato, desconéctelo de la fuente de alimentación y deje que se enfríe completamente antes de retirar y montar el accesorio del cepillo. Para quitar el accesorio del cepillo, deslice el interruptor de liberación hacia atrás y manténgalo en su posición. Retire el accesorio del cepillo con un ligero giro en el sentido de las agujas del reloj. Vuelva a ajustar el accesorio del cepillo con un ligero giro en sentido contrario a las agujas del reloj, hasta que el interruptor de liberación se acople en su posición.

- Asegúrese de que el interruptor de funcionamiento esté en la posición **0**.
- Coloque el accesorio de cepillo deseado en el aparato. Asegúrese de que esté correctamente acoplado en su posición.
- Conecte el aparato en la corriente eléctrica.
- Gire el interruptor de funcionamiento para seleccionar el ajuste que prefiera (**I**: bajo / **II**: medio / **III**: alto).
- El aparato se encenderá y la temperatura de las cerdas empezará a aumentar al instante.
- Separe el pelo en mechones iguales, preferiblemente de unos 5 cm de ancho y 5 mm de grosor.
- Sujete el aparato por el asa con una mano y el mechón de pelo con la otra.
- Cepille el mechón de pelo desde la raíz hasta las puntas con un movimiento suave y lento. Para lograr el mejor resultado posible a la hora de peinar o alisar el pelo, asegúrese de que el mechón penetre hasta el fondo de las cerdas y cerca de las salidas de aire. Asegúrese de no mantener las cerdas y las salidas de aire en el pelo durante mucho tiempo.
- Repita el mismo proceso con el resto de mechones de pelo.
- Deje que el cabello se enfríe antes de continuar peinándolo o alisándolo.
- Cuando termine de usar el aparato, gire el interruptor de funcionamiento a la posición **0** para apagar el aparato.
- Desconecte el aparato de la fuente de alimentación. Colóquelo sobre una superficie resistente al calor o cuélguelo en un gancho para que se enfríe.

LIMPIEZA

- Antes de limpiarlo, desenchufe el aparato y deje que se enfríe por completo.
- No limpie el aparato con un estropajo de aluminio, productos químicos fuertes, soluciones alcalinas, agentes desinfectantes ni abrasivos, ya que pueden dañar su superficie.
- No sumerja el aparato en agua u otros líquidos para limpiarlo. Asegúrese de que las piezas eléctricas no se mojen ni humedezcan.
- Quite cualquier pelo que quede en el aparato, en las cerdas y en los filamentos del cepillo, sobre todo en las salidas de aire y las rejillas de ventilación.
- Limpie el aparato con un paño suave y húmedo y, si fuese necesario, un poco de detergente suave. Seque con un paño suave y seco.
- Solamente debe volver a utilizar el aparato cuando se haya secado por completo.

ALMACENAMIENTO

- Antes de guardarlo, asegúrese siempre de que el aparato esté completamente seco y se haya enfriado.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco, protegido de la humedad y fuera del alcance de los niños.



Este símbolo, que aparece en el producto o en la caja, indica que el aparato cumple los requisitos de la Directiva europea 2012/19/UE y que no puede desecharse junto con los residuos domésticos.

Debe llevarse a un punto de recogida apropiado para el reciclaje de los componentes eléctricos y electrónicos.

Desechar el producto del modo adecuado ayuda a prevenir posibles consecuencias nocivas para el medio ambiente y la salud de las personas.

Reciclar materiales contribuye a preservar los recursos naturales.



**GUARDE ESTA INFORMAÇÃO PARA FUTURA REFERÊNCIA.
LEIA CUIDADOSAMENTE ANTES DE USAR O EQUIPAMENTO.**

AVISOS

Este aparelho pode ser utilizado por crianças a partir dos 8 anos de idade ou mais e pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas ou reduzida experiência e conhecimento, se tiverem recebido supervisão ou instrução sobre a utilização do aparelho de forma segura e compreenderem os perigos envolvidos. ■ As crianças devem ser supervisionadas para garantir que não brincam com o aparelho. ■ A limpeza e manutenção do utilizador não devem ser feitas por crianças sem supervisão. ■ Se o cabo de alimentação ficar danificado, deverá ser substituído pelo fabricante, o agente de reparação ou uma pessoa igualmente qualificada, de modo a evitar quaisquer perigos. ■ Quando o aparelho for utilizado na casa de banho, desligue-o da tomada após a utilização, uma vez que a proximidade da água representa um perigo mesmo quando o aparelho está desligado. ■ Para obter proteção adicional, é aconselhada a instalação de uma corrente de dispositivo diferencial residual (DDR) que não exceda 30 mA no circuito elétrico que alimenta a casa de banho. Solicite o conselho do seu electricista. ■ **AVISO!** Não utilize este aparelho perto de banheiras, duchas, lavatórios ou outros locais que contenham água. ■ Remova todos os materiais de embalagem antes de utilizar o aparelho. Mantenha os materiais de embalagem afastados das crianças, pois acarretam o risco de ingestão e asfixia. ■ Certifique-se de que a voltagem nominal apresentada na etiqueta das especificações corresponde à voltagem da alimentação. ■ Em nenhuma circunstância deve abrir a estrutura do aparelho. Não insira dedos ou objetos estranhos em qualquer abertura do aparelho e não obstrua as entradas de ar. ■ Proteja o aparelho do calor. Não o coloque perto de fontes de calor, como fogões ou aparelhos de aquecimento. ■ **AVISO - PERIGO DE CHOQUE ELÉTRICO!** Não mergulhe o aparelho e a ficha em água ou outros líquidos. Não opere o aparelho com as mãos molhadas. ■ Para evitar sobreaquecimento ou incêndio, não cubra o aparelho quando este estiver ligado. ■ Não use sprays de cabelo, vaporizadores de água ou quaisquer outros vaporizadores durante o uso do aparelho. ■ Desligue sempre o aparelho e pendure-o num gancho, se possível, após a utilização ou quando fizer uma pausa; não o coloque nos rebordos de lavatórios ou banheiras. Se o aparelho cair na água, desligue-o imediatamente. Não coloque a mão na água para retirar o aparelho. ■ Use de precaução para evitar o risco de queimaduras! Não toque noutra área além da pega (7) limitada pela linha indicadora (5).



DESCRIÇÃO

Este aparelho está especialmente concebido para secar e estilizar o cabelo. É utilizado em cabelo húmido.

O aparelho foi concebido apenas para uma utilização doméstica em espaços interiores.

Não utilize o aparelho para outros fins. Qualquer outra utilização pode levar a danos no aparelho, danos na propriedade ou ferimentos pessoais.

O fabricante não aceitará qualquer responsabilidade por danos ou lesões resultantes de uso indevido ou não conformidade com este manual.

ANTES DE USAR O APARELHO

AVISO! O material da embalagem não é um brinquedo! Não permita que, as crianças brinquem com os materiais da embalagem pois representam um perigo de asfixia se ingeridos!

- Verifique os conteúdos da embalagem para ver se há itens em falta ou possíveis danos. Caso o aparelho esteja danificado ou haja peças em falta, não o use e leve-o de volta ao seu revendedor.
- Retire todos os materiais de embalagem e guarde-os para uso futuro.
- Desenrole totalmente o cabo de alimentação.
- Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.

RESUMO DO PRODUTO

- | | |
|--|--|
| 1. Ponta de isolamento | 8. Interruptor de ligação (0 / I / II / III) |
| 2. Saída de ar | 9. Aberturas de ventilação |
| 3. Cerdas | 10. Laço de suspensão |
| 4. Escova volumizadora | 11. Cabo de alimentação com ficha |
| 5. Limite da área para agarrar | 12. Escova de alisamento |
| 6. Interruptor de desbloqueio do acessório de escova | 13. Saída de ar |
| 7. Pega | 14. Cerdas |

INSTRUÇÕES DE USO

AVISO! As superfícies do aparelho podem atingir temperaturas elevadas durante o funcionamento e permanecerão quentes após o mesmo. Apenas toque no aparelho na zona da pega. Mantenha as cerdas, escovas e saídas de ar (incluindo a ponta de isolamento) bem afastadas do seu corpo ou couro cabeludo e não as mantenha no cabelo durante muito tempo.



NOTA: Assegure-se sempre de que o seu cabelo está limpo e sem emaranhados antes de usar o aparelho.

NOTA: Certifique-se sempre de que as cerdas, saídas de ar e as aberturas de ventilação se encontrem limpas e sem obstruções, por exemplo, algodão, cabelo ou outros objetos.

NOTA: Para evitar o sobreaquecimento e assegurar o desempenho, verifique regularmente se as saídas de ar e as aberturas de ventilação não estão bloqueadas e limpe-as em conformidade, se necessário.

NOTA: Os acessórios da escova são destacáveis. Desligue sempre o aparelho, desligue-o da fonte de alimentação e deixe-o arrefecer completamente antes de remover e montar o acessório de escova. Para remover o acessório de escova, faça deslizar o interruptor de desbloqueio para trás e mantenha-o na posição. Remova o acessório de escova com um ligeiro movimento de torção para a direita. Volte a montar o acessório de escova com um ligeiro movimento de torção para a esquerda, até o interruptor de desbloqueio engatar na posição.

— Certifique-se de que o interruptor de ligação se encontra na posição **0**.

— Monte o acessório de escova pretendido no aparelho. Certifique-se de que está corretamente posicionado.

— Ligue o aparelho à tomada elétrica.

— Rode o interruptor de ligação para selecionar o ajuste desejado (I: baixa / II: média / III: alta).

— O aparelho liga-se e a temperatura das cerdas começa a aumentar instantaneamente.

— Divida o cabelo em madeixas iguais, preferencialmente com cerca de 5 cm largura e 5 mm de espessura.

— Segure o aparelho pela pega com uma mão e na madeixa de cabelo com a outra mão.

— Escove a madeixa de cabelo das raízes para as pontas, com um movimento lento e suave. Para conseguir o melhor resultado de penteado / alisamento, assegure-se de que a madeixa penetra bem nas áreas interiores das cerdas e junto às saídas de ar. Assegure-se de que não mantém as cerdas e as saídas de ar em contacto com o cabelo por muito tempo.

— Repita a mesma operação nas restantes madeixas de cabelo.

— Deixe o cabelo arrefecer antes de penteá-lo / alisá-lo novamente.

— Uma vez terminada a operação, rode o interruptor de ligação para a posição **0** para desligar o aparelho.

— Desligue o aparelho da fonte de alimentação. Coloque-o numa superfície resistente ao calor ou pendure-o num gancho para que arrefeça.

LIMPEZA

— Antes de limpar, desligue o aparelho e deixe-o arrefecer completamente.

— Não limpe o aparelho com esfregões, produtos químicos fortes, alcalinos, agentes abrasivos ou desinfetantes, uma vez que podem danificar a sua superfície.

— Não mergulhe o aparelho em água ou em outros líquidos para o limpar. Certifique-se de que as partes elétricas não se molham nem ficam húmidas.

— Remova qualquer cabelo presente no aparelho, tanto nas cerdas como nas escovas, especialmente nas saídas de ar e nas aberturas de ventilação.

— Limpe o aparelho com um pano macio humedecido e, caso necessário, com um pouco de detergente neutro. Limpe com um pano macio e seco.

— O aparelho só pode ser utilizado novamente depois de ter secado completamente.

ARMAZENAMENTO

— Antes do armazenamento, certifique-se sempre de que o aparelho está completamente seco e frio.

— Guarde o aparelho num local fresco e seco, protegido da humidade e afastado do alcance de crianças.



Este símbolo, exibido no produto ou na sua embalagem, indica que este produto cumpre a Diretiva Europeia 2012/19/UE e não deve ser eliminado junto com o lixo doméstico.

Deve ser levado para um ponto de recolha adequado para a reciclagem de equipamento elétrico e eletrónico.

Ao garantir que este produto é eliminado de forma adequada está a ajudar a impedir possíveis consequências nocivas para o ambiente e para a saúde humana.

A reciclagem de materiais ajudará a conservar os recursos naturais.



**ZUM SPÄTEREN NACHSCHLAGEN AUFBEWAHREN.
VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN.**

WARNUNGEN

Dieses Gerät kann von Kindern ab 8 Jahren und darüber sowie von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstehen. ■ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. ■ Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht von Kindern ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden. ■ Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden. ■ Wenn das Gerät in einem Badezimmer verwendet wird, ist nach Gebrauch der Stecker zu ziehen, da die Nähe von Wasser eine Gefahr darstellt, auch wenn das Gerät ausgeschaltet ist. ■ Als zusätzlicher Schutz wird die Installation einer Fehlerstrom-Schutzeinrichtung (FI / RCD) mit einem Bemessungsauslösestrom von nicht mehr als 30 mA im Badezimmer-Stromkreis empfohlen. Fragen Sie Ihren Installateur um Rat. ■ **WARNUNG!** Dieses Gerät nicht in der Nähe von Badewannen, Duschwannen oder anderen Gefäßen benutzen, die Wasser enthalten. ■ Entfernen Sie sämtliche Verpackungsmaterialien, bevor Sie das Gerät benutzen. Halten Sie die Verpackungsmaterialien von Kindern entfernt, da Verschluckungs- und Erstickungsgefahr besteht. ■ Stellen Sie vor dem Anschluss an die Stromversorgung sicher, dass die auf dem Typenschild angegebene Netzspannung mit der Ihrer Stromversorgung übereinstimmt. ■ Öffnen Sie unter keinen Umständen das Gehäuse. Führen Sie keine Finger oder Fremdkörper in die Öffnungen des Geräts ein und blockieren Sie keine Lüftungsöffnungen, falls vorhanden. ■ Schützen Sie das Gerät vor Hitze. Stellen Sie das Gerät nicht in der unmittelbaren Nähe von Hitzequellen wie z. B. Herden oder Heizgeräten auf. ■ **WARNUNG - STROMSCHLAGGEFAHR!** Das Gerät und seinen Stecker nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten tauchen. Das Gerät nicht mit nassen Händen verwenden. ■ Um ein Überhitzen oder Feuer zu vermeiden, decken Sie das Gerät nicht ab, wenn es eingeschaltet ist. ■ Benutzen Sie keine Haarsprays, Wasserzerstäuber oder sonstige Zerstäuber während des Gebrauchs des Gerätes. ■ Schalten Sie das Gerät nach dem Gebrauch oder wenn Sie eine Pause einlegen stets aus und hängen Sie es an einen Haken, falls vorhanden; legen Sie es nicht auf Waschbecken- oder Badewannenränder. Sollte das Gerät ins Wasser fallen, stecken Sie es sofort aus. Greifen Sie nicht ins Wasser, um das Gerät herauszuholen. ■ Seien Sie vorsichtig, um die Gefahr von Verbrennungen zu vermeiden! Berühren Sie nur den Bereich des Handgriffs (7), der durch die Markierungslinie (5) begrenzt ist.



BESCHREIBUNG

Dieses Gerät ist speziell für Trocknen und Stylen konzipiert. Es wird auf feuchtem Haar verwendet.

Das Gerät ist nur zur Nutzung im Haushalt und in Innenräumen vorgesehen.

Verwenden Sie das Gerät nicht für andere Zwecke. Jegliche abweichende Verwendung kann zur Beschädigung des Gerätes und zu Sach- oder Personenschäden führen.

Der Hersteller übernimmt keine Haftung für Schäden oder Verletzungen, die durch nicht bestimmungsgemäßen Gebrauch oder Missachtung dieser Gebrauchsanweisung entstanden sind.

VOR DEM GEBRAUCH DES GERÄTES

WARNUNG! Verpackungsmaterialien sind kein Spielzeug. Kinder dürfen nicht mit Verpackungsmaterialien spielen, da sie verschluckt werden können und ein Erstickungsrisiko darstellen!

- Überprüfen Sie zunächst den Lieferumfang auf Vollständigkeit der Teile sowie auf Transportschäden. Benutzen Sie im Falle von Beschädigungen oder unvollständiger Teile das Gerät nicht und bringen Sie es zurück zu Ihrem Händler.
- Entfernen Sie das Verpackungsmaterial und bewahren Sie es für den späteren Gebrauch auf.
- Rollen Sie das Netzkabel vollständig ab.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.

PRODUKTÜBERSICHT

- | | |
|---|--|
| 1. Isolierspitze | 8. Betriebsschalter (0 / I / II / III) |
| 2. Luftaustrittsöffnung | 9. Lüftungsöffnungen |
| 3. Borste | 10. Aufhängeschlaufe |
| 4. Bürste für mehr Volumen | 11. Netzkabel mit Netzstecker |
| 5. Begrenzung des Griffbereichs | 12. Bürste zum Glätten |
| 6. Entriegelungsschalter des Bürstenaufsatzes | 13. Luftaustrittsöffnung |
| 7. Handgriff | 14. Borste |

BEDIENUNGSANLEITUNG

ACHTUNG! Die Oberflächen des Geräts werden während des Betriebs heiß und bleiben auch nach dem Betrieb noch für einige Zeit heiß. Fassen Sie das Gerät nur am Handgriff an. Halten Sie die Borsten, die Bürsten und die Luftaustrittsöffnungen (einschließlich der Isolierspitze) weit von Ihrem Körper oder der Kopfhaut weg und auch nicht zu lange auf Ihrem Haar.



HINWEIS: Stellen Sie sicher, dass Ihr Haar sauber ist und sich nicht verwickelt hat, bevor Sie das Gerät benutzen.

HINWEIS: Stellen Sie jederzeit sicher, dass die Borsten, Bürsten, Luftaustrittsöffnungen und Lüftungsöffnungen sauber und frei von Verstopfungen sind, z. B. durch Fussel, Haare oder andere Gegenstände.

HINWEIS: Um ein Überhitzen zu vermeiden und die Leistung sicherzustellen, überprüfen Sie die Luftaustrittsöffnungen und Lüftungsöffnungen regelmäßig auf Verstopfungen und reinigen Sie sie gegebenenfalls entsprechend.

HINWEIS: Die Bürstenaufsätze sind abnehmbar. Schalten Sie das Gerät immer aus, trennen Sie es vom Stromnetz und lassen Sie es vollständig abkühlen, bevor Sie den Bürstenaufsatz abnehmen oder montieren. Um den Bürstenaufsatz abzunehmen, schieben Sie den Entriegelungsschalter nach hinten und halten Sie ihn fest. Entfernen Sie den Bürstenaufsatz mit einer leichten Drehbewegung im Uhrzeigersinn. Bringen Sie den Bürstenaufsatz mit einer leichten Drehbewegung gegen den Uhrzeigersinn wieder an, bis der Entriegelungsschalter in seiner Position einrastet.

- Stellen Sie sicher, dass sich der Betriebsschalter in Stellung **0** befindet.
- Montieren Sie den gewünschten Bürstenaufsatz auf das Gerät. Stellen Sie sicher, dass er richtig eingerastet ist.
- Schließen Sie das Gerät an das Stromnetz an.
- Drehen Sie den Betriebsschalter, um die gewünschte Einstellung auszuwählen (**I**: niedrig / **II**: mittel / **III**: hoch).
- Das Gerät schaltet sich ein und die Temperatur der Borsten steigt unmittelbar an.
- Teilen Sie das Haar in gleichmäßige Strähnen, am besten ca. 5 cm breit und 5 mm dick.
- Halten Sie das Gerät mit einer Hand am Handgriff und mit der anderen Hand die Handsträhne.
- Bürsten Sie die Haarsträhne in einer sanften und langsamen Bewegung vom Ansatz bis zu den Spitzen. Um ein optimales Styling- / Glätt-Ergebnis zu erzielen, stellen Sie sicher, dass die Haarsträhne möglichst tief in die inneren Bereiche der Borsten und in die Nähe der Luftaustrittsöffnungen gelangt. Stellen Sie sicher, dass Sie die Borsten und Luftaustrittsöffnungen nicht zu lange auf Ihrem Haar lassen.
- Wiederholen Sie den Vorgang für die anderen Haarsträhnen.
- Lassen Sie das Haar abkühlen, bevor Sie es weiter stylen / glätten.
- Drehen Sie nach Beendigung des Vorgangs den Betriebsschalter auf die Position **0**, um das Gerät auszuschalten.
- Trennen Sie das Gerät vom Stromnetz. Legen Sie es zum Abkühlen auf eine hitzebeständige Oberfläche oder hängen Sie es an einen Haken.

REINIGUNG

- Stecken Sie das Gerät vor der Reinigung aus und lassen Sie es vollständig abkühlen.
- Reinigen Sie das Gerät nicht mit Stahlwolle, starken Chemikalien, alkalischen, scheuernden oder desinfizierenden Reinigungsmitteln, da diese dessen Oberfläche beschädigen können.
- Tauchen Sie das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten, um es zu reinigen. Stellen Sie sicher, dass die elektrischen Teile des Gerätes nicht nass oder feucht werden.
- Entfernen Sie alle Haare, die sich auf dem Gerät, den Borsten und Bürsten befinden, insbesondere an den Luftaustrittsöffnungen und Lüftungsöffnungen.
- Reinigen Sie das Gerät mit einem weichen, angefeuchteten Tuch und, falls nötig, ein wenig mildem Reinigungsmittel. Mit einem trockenen und weichen Tuch abtrocknen.
- Das Gerät darf erst dann erneut verwendet werden, wenn es vollständig getrocknet ist.

LAGERUNG

- Stellen Sie vor der Lagerung stets sicher, dass das Gerät vollständig trocken und abgekühlt ist.

— Bewahren Sie das Gerät an einem kühlen, trockenen Ort auf, an dem es vor Feuchtigkeit geschützt ist und sich außer Reichweite von Kindern befindet.



Dieses Symbol auf dem Gerät oder dessen Verpackung gibt an, dass das Gerät der Europäischen Richtlinie 2012/19/EU entspricht, und dass es nicht zusammen mit Hausmüll entsorgt werden darf.

Es muss zu einer geeigneten Sammelstelle zum Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten gebracht werden.

Indem Sie sicherstellen, dass dieses Gerät auf korrekte Art und Weise entsorgt wird, tragen Sie dazu bei, potenziell negative Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu vermeiden.

Das Recycling von Materialien unterstützt die Bewahrung natürlicher Ressourcen.

يرجى الإحتفاظ بهذه المعلومات كمرجع مستقبلي.



يرجى القراءة بحرص قبل إستخدام هذا الجهاز.

التحذيرات

هذا الجهاز غير مخصص للاستخدام من قِبل الأشخاص (بما في ذلك الأطفال) الذين يعانون من ضعف في القدرات الجسدية أو الحسية أو العقلية، أو هؤلاء الذين يعانون من نقص في الخبرة والمعرفة، ما لم يتم الإشراف عليهم أو منحهم التعليمات التي تتعلق باستخدام الجهاز من قِبل شخص مسؤول عن سلامتهم. يجب مراقبة الأطفال للتأكد من أنهم لا يعبثون بالجهاز. في حالة تلف كابل الإمداد بالطاقة، يجب استبداله من قِبل الشركة المصنعة، أو وكيل الخدمة التابع لها، أو أشخاص مؤهلين بكفاءة مماثلة، لتجنب التعرض للخطر. عند استخدام الجهاز في الحمام، افصله بعد الاستخدام، حيث أن قرب الماء يمثل خطرًا حتى عند إيقاف تشغيل الجهاز. لمزيد من الحماية، يُنصح بتركيب جهاز التيار المتخلف (RCD) ذي تيار تشغيل متخلف مقدر لا يتجاوز 30 مللي أمبير في الدائرة الكهربائية التي تمد الحمام بالطاقة. لمزيد من النصائح، استشر في التركيب الخاص بك. **تحذير!** لا تستخدم هذا الجهاز بالقرب من أحواض الاستحمام أو الدش أو الأحواض أو الأوعية الأخرى التي تحتوي على الماء. قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف قبل استخدام الجهاز. احتفظ بمواد التعبئة والتغليف بعيدًا عن متناول الأطفال الذين قد يتعرضون لخطر البلع ومن ثم الاختناق. تأكد من أن الجهد المقدر الموضح على ملصق التصنيف يتوافق مع جهد مصدر الطاقة. لا تفتح المبيت تحت أي ظرف من الظروف. لا تدخل أصابعك أو أشياء غريبة في أي فتحة بالجهاز ولا تسد فتحات التهوية. احذر من الحرارة. لا تضعه بالقرب من مصادر الحرارة مثل المواقد أو أجهزة التدفئة. **تحذير - خطر التعرض لصدمة كهربائية!** لا تغمر الجهاز وقابسه في الماء أو السوائل الأخرى. لا تقم بتشغيل الجهاز ويدك مبتلتان. لتجنب ارتفاع درجة الحرارة أو نشوب حريق، لا تغطي الجهاز أثناء تشغيله. لا تستخدم بخاخات الشعر أو مبخرات الماء أو أي مبخرات أخرى أثناء استخدام الجهاز. قم دائمًا بإيقاف تشغيل الجهاز وتعليقه على خطاف، إن وجد، بعد الاستخدام أو عند التوقف؛ لا تضعه على حواف الأحواض أو أحواض الاستحمام. في حالة سقوط الجهاز في الماء، افصله على الفور. لا تغمر يديك في الماء لاسترداد الجهاز. احرص على تجنب مخاطر الحروق! لا تلمس المنطقة الأخرى غير المقبض (7) المحدد بخط الإشارة (5).

الوصف

تم تصميم هذا الجهاز خصيصًا للتجفيف والتصفيف. يستخدم على الشعر الرطب.

الجهاز مخصص للاستخدام المنزلي فقط.

لا تستخدم الجهاز لأغراض أخرى. أي استخدام آخر قد يؤدي إلى تلف الجهاز أو الممتلكات أو الإصابة الشخصية. لن تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن الأضرار أو الإصابات الناتجة عن الاستخدام غير السليم أو عدم الامتثال لهذا الدليل.

قبل استخدام الجهاز

تحذير! مواد التعبئة والتغليف ليست لعبة! لا تسمح للأطفال بالعبث بمواد التعبئة والتغليف، لأنها تشكل خطر التعرض للاختناق إذا ابتلعت!

— تحقق من محتويات التسليم بحثًا عن أي عناصر مفقودة أو أي تلف محتمل أثناء النقل. في حالة تلف الجهاز أو فقدان بعض أجزائه، لا تستخدمه وأعدّه إلى الموزع.

— قم بإزالة جميع مواد التعبئة والتغليف واحتفظ بها لاستخدامها في المستقبل.

— قم بفك كابل الإمداد بالطاقة بالكامل.

— قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.

نظرة عامة على المنتج

- | | |
|-------------------------|-------------------------------------|
| 1. طرف العزل | 8. مفتاح التشغيل (III / II / I / 0) |
| 2. مخرج الهواء | 9. فتحات التهوية |
| 3. الشعيرات | 10. حلقة للتعليق |
| 4. فرشاة تكثيف الشعر | 11. كابل إمداد بالطاقة مع قابس |
| 5. حد منطقة القبض | 12. فرشاة فرد الشعر |
| 6. زر إزالة جزء الفرشاة | 13. مخرج الهواء |
| 7. المقبض | 14. الشعيرات |

تعليمات الاستخدام



تحذير! قد تسخن أسطح الجهاز أثناء الاستخدام وستظل ساخنة لبعض الوقت بعد التشغيل. يمكنك لمس الجهاز فقط من ناحية المقبض. ابقي الشعيرات والفرش ومخارج الهواء (بما في ذلك طرف العزل) بعيدة عن جسمك أو جلد رأسك ولا تتركها على شعرك لفترة طويلة.

ملحوظة: تأكد دائماً من أن شعرك نظيف وخالٍ من التشابك قبل استخدام الجهاز.

ملحوظة: تأكد دائماً من أن الشعيرات والفرشاة ومخارج الهواء وفتحات التهوية نظيفة وخالية من العوائق مثل الوبر أو الشعر أو الأشياء الأخرى.

ملحوظة: لتجنب ارتفاع درجة الحرارة وضمان جودة الأداء، افحصي مخارج الهواء وفتحات التهوية للتأكد من عدم انسدادها بانتظام وقومي بتنظيفها وفقاً لذلك، إذا لزم الأمر.

ملحوظة: أجزاء الفرشاة قابلة للفصل. قم دائماً بإيقاف تشغيل الجهاز، وفصله عن مصدر الطاقة مع تركه يبرد تماماً قبل فصل جزء الفرشاة وتركيبه. لفصل جزء الفرشاة، حرك زر الإزالة للخلف وثبته في موضعه. قم بفصل جزء الفرشاة بحركة خفيفة في اتجاه عقارب الساعة. أعد تركيب جزء الفرشاة بحركة التفاف خفيفة عكس اتجاه عقارب الساعة، حتى يستقر زر الإزالة في موضعه.

— تأكدتي من أن مفتاح التشغيل في الوضع 0.

— قم بتركيب جزء الفرشاة المطلوب على الجهاز. تأكد من أنه يعمل بشكل صحيح في مكانه المخصص.

— قم بتوصيل الجهاز بمصدر الطاقة.

— أدير مفتاح التشغيل لتحديد الإعداد المطلوب (I: منخفض/II: متوسط/III: عالي).

— يتم تشغيل الجهاز وتبدأ درجة حرارة الشعيرات في الزيادة على الفور.

— قسّمي الشعر إلى خُصْل متساوية، ويفضل أن يكون عرضها حوالي 5 سم وسماكها 5 مم.

— أمسكي الجهاز من المقبض بيد واحدة وخُصِّل الشعر باليد الأخرى.

— مثّطي خُصْلَة الشعر من الجذور إلى الأطراف بحركة لطيفة وبطيئة. لتحقيق أفضل نتيجة تصفية/فرد، تأكدتي من توغل خُصْلَة الشعر في المناطق الداخلية للشعيرات وقربها من مخارج الهواء. احرصي على عدم إبقاء الشعيرات ومخارج الهواء على شعرك لفترة طويلة.

— كرري نفس العملية مع خُصْل الشعر الأخرى.

— دعي الشعر يبرد قبل تصفيفه/فرده أكثر.

— عند انتهاء العملية، قومي بتدوير مفتاح التشغيل إلى الوضع 0 لإيقاف تشغيل الجهاز.

— افصل الجهاز عن مصدر الطاقة. ضعه على سطح مقاوم للحرارة أو علقه على خُطاف للسماح له بالتبريد.

التنظيف

— قبل التنظيف، افصل الجهاز واتركه يبرد تماماً.

— لا تقم بتنظيف الجهاز باستخدام الصوف الفولاذي أو المواد الكيميائية القوية أو المواد القلوية أو المواد الكاشطة أو المطهرة لأنها قد تلحق الضرر بسطحه.

— لا تغمر الجهاز في الماء أو أي سوائل أخرى لتنظيفه. تأكد من أن الأجزاء الكهربائية غير مبللة أو رطبة.

— قومي بإزالة أي شعر متبقٍ على الجهاز والشعيرات والفرش، خاصةً الموجود على مخارج الهواء وفتحات التهوية.

— قم بتنظيف الجهاز بقطعة قماش ناعمة ومبللة، وإذا لزم الأمر، استخدم القليل من المنظفات المخففة. امسح الجهاز بقطعة قماش جافة وناعمة.

— لا يجوز استخدام الجهاز مرة أخرى إلا بعد أن يجف تماماً.

التخزين

— قبل التخزين، تأكد دائماً من أن الجهاز جاف تماماً وبارد.

— قم بتخزين الجهاز في مكان بارد وجاف، ومحمي من الرطوبة وبعيداً عن متناول الأطفال.

يجب نقله إلى نقطة التجميع المناسبة لإعادة تدوير المعدات الإلكترونية والكهربائية.

بالتأكد من أن هذا المنتج قد تم التخلص منه على النحو الملائم، ستكون قد ساعدت في منع عواقب خطيرة محتملة قد تحيق بالبيئة أو بالصحة البشرية.

إن إعادة تدوير الخامات سيساعد في الحفاظ على الموارد الطبيعية.



SE

SPARA INFORMATIONEN FÖR FRAMTIDA BRUK.
LÄS IGENOM NOGGRANT INNAN DU ANVÄNDER APPARATEN.

VAROITUKSET

Denna apparat kan användas av barn som är minst 8 år och personer med nedsatt fysisk, sensorisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet och kunskap om de står under tillsyn eller har fått instruktioner för att använda maskinen på ett säkert sätt och att de förstår farorna. ■ Barn ska inte leka med apparaten. ■ Rengöring och underhall bör inte utföras av barn utan tillsyn. ■ Om strömsladden är skadad ska den bytas ut av tillverkaren, servicerepresentanten eller liknande behöriga personer för att undvika fara. ■ När apparaten används i ett badrum, koppla ur den efter användning, eftersom närheten till vatten utgör en fara även när apparaten är avstängd. ■ För ytterligare skydd rekommenderas installation av en jordfelsbrytare (RCD) med en nominell högsta tillåten strömstyrka på 30 mA i den elektriska kretsen som försörjer badrummet. Fråga din installatör om råd. ■ **VARNING!** Apparaten ska inte användas nära badkar, duschar, handfat eller andra kärl som innehåller vatten. ■ Innan apparaten används ska all förpackningsmaterial



plockas bort. Förpackningsmaterialet ska hållas borta från barn eftersom de utgör risk för sväljning och kvävning. ■ Kontrollera att den märkspänning som står på typskylten motsvarar strömförsörjningens spänning. ■ Höljet ska inte öppnas under några omständigheter. För inte in fingrar eller främmande föremål i någon öppning på apparaten och blockera inte luftventilerna. ■ Skydda apparaten mot värme. Apparaten får inte placeras nära värmekällor som spisar eller uppvärmningsanordningar. ■ **WARNING! - RISK FÖR ELEKTRISK STÖT!** Apparaten och dess kontakt får inte sänkas i vatten eller andra vätskor. Apparaten ska inte användas med blöta händer. ■ För att undvika överhettning eller brand, täck inte över apparaten när den är påslagen. ■ Använd inte hårsprayer, vattenförångare eller andra förångare under användning av apparaten. ■ Stäng alltid av apparaten och häng upp den på en krok, om någon sådan finns, efter användning eller när du tar en paus. Placera den inte på kanterna av handfat eller badkar. Om apparaten hamnar i vatten, ska den genast kopplas ur. För inte ner händerna i vattnet för att plocka upp apparaten. ■ Visa försiktighet för att undvika risk för brännskador! Rör inget annat område än handtaget (7) som begränsas av indikeringslinjen (5).

BESKRIVNING

Apparaten är speciellt utformad för torkning och styling. Den ska användas på fuktigt hår.

Apparaten är endast avsedd för inomhusbruk.

Apparaten får inte användas för några andra ändamål. All annan användning kan leda till skada på apparaten, person eller egendom.

Tillverkaren åtar sig inget ansvar för skada på person eller egendom som uppstår till följd av felaktig användning eller underlåtenhet att följa denna anvisning.

FÖRE ANVÄNDNING AV APPARATEN

WARNING! Förpackningsmaterial är ingen leksak! Barn ska inte leka med förpackningsmaterial, eftersom de utgör en kvävningsrisk om det sväls!

- Kontrollera det levererade innehållet så att inga delar saknas och att det inte finns några transportskador. Om apparaten är skadad eller några delar saknas, ska du inte använda produkten utan returnera den till din återförsäljare.
- Plocka bort allt förpackningsmaterial och spara det för framtida bruk.
- Rulla ut nätsladden helt.
- Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa och vid behov, lite mildt diskmedel. Torka den med en torr, mjuk trasa.

PRODUKTÖVERSIKT

- | | |
|---------------------------------------|--------------------------------------|
| 1. Isoleringsspets | 8. Manöverbrytare (0 / I / II / III) |
| 2. Luftuttag | 9. Luftventiler |
| 3. Borst | 10. Hängande ögla |
| 4. Volymgivande borste | 11. Strömsladd med stickpropp |
| 5. Begränsat område för grepp | 12. Plattborste |
| 6. Frigöringsknapp för borsttillbehör | 13. Luftuttag |
| 7. Handtag | 14. Borst |

ANVÄNDNINGSANVISNINGAR

WARNING! Apparats yta kan bli varm under användning och förblir så under en tid efter användning. Hantera apparaten endast med handtaget. Håll borst, borstar och luftutloppen (inklusive isoleringsspetsen) långt borta från kroppen eller huvudet och ha dem inte på håret för länge.

NOTERA: Se till att ditt hår alltid är rent och fri från trassel innan apparaten används.

NOTERA: Se alltid till att borst, borstar, luftutlopp och luftventiler är rena och fria från blockering, t.ex. ludd, hår och andra föremål.

NOTERA: För att undvika överhettning och säkerställa prestandan, ska luftutloppen och luftventilerna för blockering regelbundet kontrolleras och rengöras dem därefter vid behov.

NOTERA: Borstens tillbehör är löstagbara. Apparaten ska alltid stängas av, kopplas bort från strömförsörjningen och låt den svalna helt innan du plockar bort och sätter ihop borstens tillbehör. För borttagning av borstens tillbehör, skjut frigöringsknappen bakåt och håll den på plats. Plocka bort borstens tillbehör med en lätt vriden rörelse medurs. Sätt tillbaka tillbehöret på borsten med en lätt vriden rörelse moturs, tills frigöringsknappen hakar i läge.

- Se till att manöverbrytaren är i läge **0**.
- Montera önskat tillbehör på apparaten. Säkerställ att den sitter ordentligt fast.
- Anslut apparaten till uttaget för strömförsörjning.
- Vrid manöverbrytaren för att välja önskad inställning (**I**: låg / **II**: medel / **III**: hög).
- Apparaten slås på och temperaturen för borsthåren börjar öka direkt.



- Dela håret i lika stora strängar, gärna cirka 5 cm brett och 5 mm tjock.
- Håll apparaten i handtaget med en hand och hårstrånen med andra handen.
- Borsta stråna från rötterna till topparna i en försiktig och långsam rörelse. För att uppnå bästa resultat för styling/rätning, se till att hårstråna tar sig djupt in i de inre områdena av borst och nära luftutloppen. Se till att inte ha borst och luftutloppen i håret för länge.
- Upprepa samma operation för de andra hårstråna.
- Låt håret svalna innan du stylar/rätar ut det ytterligare.
- När du är klar, vid manöverbrytaren till läge **0** för att stänga av apparaten.
- Koppla bort apparaten från strömförsörjningen. Placera den på en värmebeständig yta eller häng den på en krok låt den svalna.

RENGÖRING

- Före rengöring, koppla bort apparaten och låt den svalna helt.
- Apparaten får inte rengöras med stålull, starka kemikalier, alkaliska ämnen, slipmedel eller desinfektionsmedel då dessa kan skada apparatens yta.
- Apparaten får inte sänkas ned i vatten eller andra vätskor för att rengöra den. Kontrollera att inga elektriska delar blir blöta eller fuktiga.
- Plocka bort eventuellt hår som kan finnas kvar på apparaten, borst och borstar, särskilt i luftutloppen och luftventilerna.
- Rengör apparaten med en mjuk, fuktig trasa och vid behov, lite mildt diskmedel. Torka den med en torr, mjuk trasa.
- Apparaten får inte användas igen förrän den är helt torr.

FÖRVARING

- Kontrollera alltid att apparaten är helt torr och sval innan den förvaras.
- Förvara apparaten på en sval, torr plats som är skyddad mot fukt och utom räckhåll för barn.



Symbolen på produkten eller förpackningen anger att den överensstämmer med det europeiska direktivet 2012/19/EU och att den inte ska slängas med hushållssoporna.

Den ska tas till en återvinningscentral för elektrisk och elektronisk utrustning.

Genom att kassera denna produkt på ett lämpligt sätt bidrar du till att förhindra möjliga negativa konsekvenser för miljön och människohälsan.

Återvinning bidrar till att bevara jordens naturresurser.



INFORMAȚII CARE TREBUIE PĂSTRATE PENTRU A FI CONSULTATE ULTERIOR. CITIȚI CU ATENȚIE ACESTE INFORMAȚII ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL.

AVERTISMENTE

Acest aparat poate fi utilizat de copiii cu vârsta de 8 ani și mai mari și de persoanele cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau lipsite de experiență și cunoștințe numai dacă au fost supravegheate și instruite cu privire la utilizarea în siguranță a aparatului și înțeleg pericolele implicate. ■ Copiii trebuie supravegheați pentru a vă asigura că nu se joacă cu aparatul. ■ Curățarea și întreținerea permise pentru utilizator nu trebuie să fie efectuate de către copii fără supraveghere. ■ În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit, de către producător sau de agentul său de service sau o persoană cu calificare similară, pentru a se evita orice pericol. ■ Dacă utilizați aparatul într-o baie, scoateți-l din priză după utilizare, întrucât proximitatea apei este periculoasă chiar și atunci când aparatul este oprit. ■ Pentru o protecție suplimentară, este recomandată instalarea, în circuitul electric care alimentează camera de baie, a unui dispozitiv de curent rezidual (RCD) care să aibă un curent de funcționare rezidual, nominal, de maximum 30 mA. Cereți sfaturi de la tehnicianul de instalare. ■ **AVERTISMENT!** Nu utilizați acest aparat lângă căzi de baie, dușuri, bazine sau alte recipiente care conțin apă. ■ Îndepărtați toate materialele de ambalare înainte de a utiliza aparatul. Nu lăsați materialele de ambalare la îndemâna copiilor. Acestea prezintă pericol de înghițire și asfixiere. ■ Asigurați-vă că, înainte de conectarea la sursa de alimentare, indicația de pe plăcuța aparatului corespunde cu tensiunea nominală de alimentare de la sursa dvs. ■ Nu deschideți niciodată carcasa. Nu introduceți degetele sau obiecte în nicio deschidere a aparatului și nu blocați orificiile de ventilație. ■ Protejați aparatul de căldură. Nu așezați aparatul aproape de surse de căldură precum sobe sau încălzitoare. ■ **AVERTISMENT - PERICOL DE ELECTROCUTARE!** Nu scufundați aparatul și conectorul său în apă sau alte lichide. Nu folosiți aparatul cu mâinile ude. ■ Pentru a nu se supraîncălzi sau lua foc, nu acoperiți aparatul atunci când este pornit. ■ Nu folosiți spray-uri de păr, vaporizatoare de apă sau alt vaporizatoare în timpul utilizării aparatului. ■ Opiți întotdeauna aparatul și agățați-l într-un cârlig – dacă există – după utilizare sau atunci când faceți o pauză; nu-l așezați pe marginile lavoarelor sau căzilor. Dacă aparatul cade în apă, scoateți ștecherul imediat. Nu intrați în apă pentru a recupera aparatul. ■ Procedați cu grijă pentru a evita riscul arsurilor! Nu atingeți altă zonă decât mânerul (7) delimitat de linia indicatoare (5).



DESCRIERE

Acest aparat este destinat uscării și coafării părului. Se utilizează pe părul umed.

Aparatul este destinat exclusiv utilizării casnice în spații interioare.

Nu utilizați aparatul în alte scopuri. Orice altă utilizare poate duce la deteriorarea aparatului, daune materiale sau vătămări corporale.

Producătorul nu acceptă nicio răspundere pentru daunele sau vătămările corporale care rezultă din utilizarea necorespunzătoare sau nerespectarea acestui manual.

ÎNAINTE DE A UTILIZA APARATUL

AVERTISMENT! Materialele de ambalare nu sunt jucării! Nu permiteți copiilor să se joace cu materialele de ambalare, întrucât există pericolul de sufocare dacă sunt înghițite!

- Verificați conținutul livrat pentru eventuale articole lipsă sau avarii survenite în timpul transportului. Dacă aparatul este avariât sau dacă lipsesc anumite componente, nu-l utilizați și returnați-l comerciantului dvs.
- Îndepărtați toate materialele de ambalare și păstrați-le pentru utilizarea ulterioară.
- Desfășurați în întregime cablul de alimentare.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.

PREZENTARE GENERALĂ A PRODUSULUI

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Capăt izolat | 8. Buton de operare (0 / I / II / III) |
| 2. Evacuare aer | 9. Fante de ventilație |
| 3. Păr aspru | 10. Cadru pentru agățare |
| 4. Perie pentru volum | 11. Cablu de alimentare cu ștecher |
| 5. Limita zonei de apucare | 12. Perie pentru îndreptare |
| 6. Buton de eliberare a periei | 13. Evacuare aer |
| 7. Mâner | 14. Păr aspru |

INSTRUCȚIUNI DE UTILIZARE

AVERTISMENT! Suprafețele aparatului se pot încălzi în timpul folosirii și rămân încălze un timp după folosire. Atingeți aparatul numai de mâner. Mențineți perii aspri, perii moi și orificiile de evacuare a aerului (inclusiv capătul izolat) la o distanță sigură de pielea corpului sau a capului și nu le țineți pe păr prea mult timp.

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că părul este curat și neîncălzit înainte de a utiliza aparatul.

NOTĂ: Asigurați-vă întotdeauna că perii aspri, perii moi, orificiile de evacuare a aerului și fantele de ventilație sunt curate și nu sunt blocate, de ex. cu scame, păr sau alte obiecte.

NOTĂ: Pentru a evita supraîncălzirea și a asigura performanța, verificați periodic dacă orificiile de evacuare a aerului și fantele de ventilație sunt înfundate și curățați-le în mod corespunzător dacă este necesar.

NOTĂ: Periele sunt detașabile. Oprți întotdeauna aparatul, deconectați-l de la sursa de alimentare electrică și lăsați-l să se răcească complet înainte de a îndepărta și monta peria. Pentru a îndepărta peria, glisați butonul de eliberare către înapoi și mențineți-l în poziție. Îndepărtați peria printr-o ușoară mișcare de răsucire în sensul acelor de ceasornic. Montați peria la loc printr-o ușoară mișcare în sens invers acelor de ceasornic, până când butonul de eliberare se fixează în poziție.

- Asigurați-vă că butonul de operare este în poziția **0**.
- Montați peria dorită pe aparat. Asigurați-vă că aceasta este fixată în poziție.
- Conectați aparatul la sursa de alimentare.
- Rotiți butonul de operare pentru a selecta reglajul dorit (**I**: redus / **II**: mediu / **III**: ridicat).
- Aparatul pornește și temperatura perilor aspri începe să crească imediat.
- Împărțiți părul în șuvițe egale, de preferință cu o lățime de aprox. 5 cm și o grosime de aprox. 5 mm.
- Țineți aparatul de mâner cu o mână și șuvița de păr cu cealaltă mână.
- Periați șuvița de păr de la rădăcini către vârfuri printr-o mișcare blândă, lentă. Pentru a obține cele mai bune rezultate la coafare / îndreptare, asigurați-vă că șuvița de păr ajunge adânc în zonele interioare ale perilor aspri și acoperă orificiile de evacuare a aerului. Aveți grijă să nu țineți perii aspri și orificiile de evacuare a aerului pe păr prea mult timp.
- Repetați operațiunea pentru celelalte șuvițe de păr.
- Lăsați părul să se răcească înainte de a-l coafa / îndrepta în continuare.
- După terminarea operației, rotiți butonul de operare în poziția **0** pentru a opri aparatul.
- Deconectați aparatul de la sursa de alimentare. Așezați-l pe o suprafață termorezistentă sau agățați-l într-un cârlig pentru a-l lăsa să se răcească.



CURĂȚARE

- Înainte de curățare, deconectați aparatul de la priză și lăsați-l să se răcească complet.
- Nu curățați aparatul cu burete metalic, substanțe chimice puternice, substanțe alcaline, agenți abrazivi sau dezinfectanți deoarece aceștia pot deteriora suprafața acestuia.
- Nu introduceți aparatul în apă sau în alte lichide pentru a-l curăța. Asigurați-vă că piesele electrice ale aparatului nu se udă sau umezesc.
- Îndepărtați toate firele de păr rămase pe aparat, pe perii aspri și pe perii moi, îndeosebi cele rămase pe orificiile de evacuare a aerului și fantele de ventilație.
- Curățați aparatul cu o cârpă moale umedă și, dacă este necesar, cu puțin detergent blând. Ștergeți cu o cârpă moale uscată.
- Aparatul poate fi folosit din nou numai după ce este uscat complet.

DEPOZITARE

- Înainte de depozitare, asigurați-vă că aparatul este uscat și s-a răcit complet.
- Depozitați aparatul într-un loc rece, uscat, unde acesta este protejat de umiditate și nu este la îndemâna copiilor.



Acest simbol, aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs este conform cu directiva europeană 2012/19/UE și că nu trebuie tratat împreună cu deșeurile menajere.

Acesta trebuie predat la un punct de colectare adecvat pentru reciclarea echipamentelor electrice și electronice.

Asigurându-vă că acest produs este eliminat în mod corespunzător, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative potențiale asupra mediului înconjurător și a sănătății oamenilor.

Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale.



请保留好这些信息，以便日后参考。
在使用设备前，请仔细阅读使用说明。

警告

除有负责安全的人员在旁监督或指导，本设备不宜身体、感官或智力障碍人士或缺乏经验和知识人士（包括儿童）使用。■ 监督并确保儿童不玩要本设备。■ 电源线如有破损，须由厂家、厂家服务代理或具有类似资质的相关人员更换，以免发生危险。■ 在浴室使用本设备时，使用完后，请立即拔掉插头，因为即使设备已经关闭，靠近水仍可能造成危险。■ 为了进一步提高安全性，建议在浴室供电电路上加装漏电保护器 (RCD)。漏电保护器的额定动作电流不超过 30 mA。向安装人员寻求建议。■ **警告！** 请勿在浴盆、淋浴器、盆或其他盛水容器附近使用本设备。■ 使用本设备前，请拆除所有包装材料。请将包装材料置于儿童接触不到之处，因为包装材料可能会造成吞咽和窒息风险。■ 请确保使用的电源电压与标签上的额定电压相匹配。■ 切勿打开设备外壳。切勿将手指或异物插入设备任何开口，切勿堵塞通气孔。■ 本设备应避免受热。请勿将本设备置于炉灶、加热设备等热源附近。■ **警告 - 触电危险！** 切勿将本设备或设备插头浸入水或其他液体中。切勿湿手操作本设备。■ 本设备开启时，切勿遮盖，以免过热或发生火灾。■ 使用本设备期间，切勿使用发胶、水蒸发器或其他蒸发器。■ 使用本设备后或暂停使用时，务请关闭设备，然后悬挂于挂钩（如有）上。切勿将本设备放置于盆或浴盆边缘处。本设备如不慎掉入水中，请立即拔掉插头。切勿伸手入水拾取设备。■ 务请小心，以免灼伤！请勿触碰指示线 (5) 所限把手 (7) 以外区域。



描述

本设备专用于吹发和造型。请在湿发状态下使用。

本设备仅可用于室内居家。

请勿将本设备用于其它目的。任何其它用途均可能导致本设备损坏、财产损失或人员伤害。

因不当使用或未按本手册说明操作所造成的损失或人身伤害，制造商概不负责。

使用前

警告！ 包装材料并非玩具！切勿让儿童玩弄包装材料，如有吞咽，可能会造成窒息。

- 请检查包装内含物，确认是否有任何物品缺失或运输损伤。如设备受损或部件缺失，请勿使用，并将之退回经销商。
- 请拆除所有包装材料，妥善保管，便于日后使用。
- 完全解开电源线。
- 请使用柔软湿布清洁本设备，如需，也可使用温和洗涤剂。请使用柔软干布擦拭干净。

产品概览

- | | |
|-------------|----------------------------|
| 1. 绝缘尖端 | 8. 操作开关 (0 / I / II / III) |
| 2. 出风口 | 9. 通风孔 |
| 3. 梳齿 | 10. 挂钩 |
| 4. 丰盈蓬松发梳 | 11. 电源线和插头 |
| 5. 抓握区域限位档 | 12. 直发梳 |
| 6. 发梳附件解锁开关 | 13. 出风口 |
| 7. 把手 | 14. 梳齿 |

使用说明

警告！使用期间，本设备表面极易变热，使用后，需要一定时间冷却。请握住本设备手柄，切勿接触其他部位。请保持梳齿、梳身及出风口（包括绝缘尖端）远离身体或头皮，且不可在头发上停留太久。



注意：使用本设备前，请确保您的头发洁净、无缠结。

注意：请始终确保梳齿、梳身、出风口和通风孔洁净且未堵塞异物，如棉绒、毛发或其他物体。

注意：请定期检查出气口及通风孔是否堵塞，如有必要，请及时清洁，以免造成过热，确保设备性能正常。

注意：发梳附件可拆卸。拆卸和组装发梳附件前，请务必关闭本设备、断开电源并等待其完全冷却。如要拆下发梳附件，请向后滑动解锁开关并按住。轻轻顺时针旋转拆除发梳附件。轻轻逆时针旋转重新安装发梳附件，直至解锁开关扣紧。

- 确保操作开关处于“0”位置。
- 将所需的发梳附件组装到本设备上。确保正确扣紧。
- 设备连接电源。
- 旋转操作开关，选择所需档位（I：低/II：中/III：高）。
- 本设备开启，梳齿温度立即开始升高。
- 将头发等分成几绺，最好每绺约 5 cm 宽、5 mm 厚。
- 一只手握住本设备手柄，另一只手握住发束。
- 从发根刷到发梢，轻柔缓慢梳动头发。为实现理想的造型/拉直效果，请确保发束深入梳齿内部区域且靠近出风口。切勿让梳齿和出风口在头发上停留太久。
- 另取一束头发重复上述操作。
- 等待头发冷却之后，再进行进一步造型/拉直操作。
- 操作完成后，将操作开关旋转至位置“0”关闭本设备。
- 切断设备电源。请将本设备放置在耐热表面或挂在挂钩上冷却。

清洁

- 请拔掉电源，待设备完全冷却下来，再清洁。
- 请勿使用钢丝棉、强力化学剂、碱性物、磨蚀性物品或消毒液来清洁本设备，以免造成表面受损。
- 请勿将本设备浸没到水或其它液体中清洁。请避免本设备的用电部件沾水或受潮。
- 请清理本设备、梳齿、梳身——尤其是进气口和通风孔——上残留的所有头发。
- 请使用柔软湿布清洁本设备，如需，也可使用温和洗涤剂。请使用柔软干布擦拭干净。
- 本设备彻底干燥后，才可再次使用。

存放

- 存放前，请务必确保本设备已完全干燥、彻底冷却。
- 请将本设备存放在凉爽干燥处，避免受潮，且应放在儿童无法接触到的地方。



产品或包装贴签上的符号指出，该产品符合欧洲法令2012/19/UE要求，不可与家庭垃圾共同处置。

需在指定的电器和电子产品回收点处置。

确保废弃产品以合适方式处置，有助于防止对环境 and 人类健康造成潜在负面影响。

材料回收利于保护自然资源。



**INFORMATION DER SKAL GEMMES TIL SENERE BRUG.
SKAL LÆSES OMHYGGELIGT FØR IBRUGTAGNING AF APPARATET.**

ADVARSLER

Dette apparat må anvendes af børn på mindst 8 år og personer, hvis fysiske, følelsesmæssige eller mentale evner er reducerede, eller personer uden erfaring og viden, hvis de kan blive overvåget eller forstå instruktioner vedrørende brugen af apparatet i fuld sikkerhed, og de forstår de farer, der kan være. ■ Børnene må ikke lege med apparatet. ■ Brugerens rengøring og vedligeholdelse må ikke udføres af børn uden overvågning. ■ Hvis ledningen bliver beskadiget, skal den udskiftes af producenten, dennes serviceagent eller en lignende kvalificeret person for at undgå farlige situationer. ■ Hvis apparatet anvendes i et badeværelse, skal du tage stikket ud af kontakten efter brug, da nærheden til vand udgør en fare, selv når apparatet er slukket. ■ For ekstra sikkerhed anbefales installation af en fejlstrømsafbryder (RCD) med en nominel reststrøm på højst 30 mA på det elektriske kredsløb, der forsyner badeværelset. Bed din installatør om råd. ■ **ADVARSEL!** Brug ikke dette apparat nær badekar, brusekabiner, bassiner eller andre beholdere, der indeholder vand. ■ Fjern alle indpakningsmaterialer, inden du tager apparatet i brug. Hold indpakningsmaterialerne udenfor børns rækkevidde, da de udgør en risiko for slugning eller kvælning. ■ Kontrollér, at den nominelle spænding på typemærkaten svarer til spændingen i strømforsyningen. ■ Kabinettet må under ingen omstændigheder åbnes. Stik ikke fingre eller fremmedlegemer ind i apparatets åbninger, og blokér ikke ventilationsåbningerne. ■ Beskyt apparatet mod varme. Må ikke placeres tæt på varmekilder som fx komfurer eller varmeapparater. ■ **ADVARSEL – RISIKO FOR ELEKTRISK STØD!** Undlad at nedsænke apparatet eller dets stik i vand eller anden væske. Betjen ikke apparatet med våde hænder. ■ Undgå overophedning eller brand ved aldrig at tildække apparatet, mens det er tændt. ■ Brug ikke hårspray, vandforstøvere eller andre forstøvere under brugen af apparatet. ■ Sluk altid apparatet, og hæng det evt. på en krog efter brugen eller hvis du holder pause. Læg det ikke på kanten af et bassin eller badekar. Hvis apparatet falder ned i vand, skal du omgående tage stikket ud. Ræk ikke ned i vandet for at tage apparatet op. ■ Vær forsigtig, undgå risiko for forbrændinger! Berør ikke andre områder end håndtaget (7), der er markeret med en linje (5).



BESKRIVELSE

Dette apparat er specielt designet til tørring og styling. Det anvendes på fugtigt hår.

Apparatet er kun beregnet til husholdningsbrug inden døre.

Brug ikke apparatet til andre formål. Brug til andre formål kan medføre skade på apparatet, ejendom eller personskaade.

Producenten påtager sig intet ansvar for skade eller personskaader, der er forårsaget af forkert anvendelse af apparatet eller manglende overholdelse af denne vejledning.

FØR BRUGEN AF APPARATET

ADVARSEL! Indpakningsmaterialerne er ikke legetøj! Lad ikke børn lege med indpakningsmaterialerne, da de udgør en kvælningsfare, hvis de sluges!

— Kontrollér indholdet i æsken for eventuelle, manglende dele eller eventuel transportskaade. Brug ikke apparatet, hvis det er beskadiget, eller der mangler dele. Aflever apparatet til din forhandler.

— Fjern alle indpakningsmaterialer, og gem den med henblik på senere brug.

— Rul ledningen helt ud.

— Rengør apparatet med en blød, fugtig klud. Brug eventuelt lidt mildt rensmiddel. Tør efter med en tør, blød klud.

PRODUKTBESKRIVELSE

- | | |
|-------------------------------|--------------------------------|
| 1. Isoleret spids | 8. Afbryder (0 / I / II / III) |
| 2. Luftudtag | 9. Luftindtag |
| 3. Børstehår | 10. Hængestrop |
| 4. Volumenbørste | 11. Ledning med stik |
| 5. Grænse for håndgreb | 12. Glattebørste |
| 6. Udløser til børstetilbehør | 13. Luftudtag |
| 7. Håndtag | 14. Børstehår |

VEJLEDNING I BRUG

ADVARSEL! Apparatets overflader kan blive varme under brugen og forbliver varme et stykke tid efter. Hold udelukkende apparatet i håndtaget. Hold børstehår, børster og luftudtag (inkl. den isolerede spids) på god afstand af kroppen og din hovedbund, og lad dem ikke sidde for længe i håret.

BEMÆRK: Sørg altid for, at dit hår er rent og fri for sammenfiltringer, inden du anvender apparatet.



BEMÆRK: Sørg altid for, at børstehår, børster, luftudtag og -indtag er fri for blokeringer i form af fx fnug, hår eller andet.

BEMÆRK: For at undgå overophedning og sikre stabil ydeevne skal du regelmæssigt kontrollere luftudtag og -indtag for blokeringer og om nødvendigt rengøre dem.

BEMÆRK: Børstetilbehøret er aftageligt. Sluk altid apparatet, kobl det fra lysnettet og lad det køle helt af, inden du tager børstetilbehør af eller sætter det på. Fjern børstetilbehøret ved at skubbe udløserknappen bagud og holde den der. Fjern børstetilbehøret ved at dreje det let med uret. Sæt børstetilbehøret på ved at dreje det let mod uret, indtil udløserknappen klikker på plads.

- Kontrollér, at afbryderen står på **0**.
- Sæt det ønskede børstetilbehør på apparatet. Kontrollér, at det er klikket på plads.
- Slut apparatet til lysnettet.
- Drej afbryderen for at vælge den ønskede indstilling (**I**: lav / **II**: middel / **III**: høj).
- Apparatet tænder, og temperaturen i børstehårene begynder omgående at stige.
- Opdel håret i ensartede lokker, ca. 5 cm brede og 5 mm tykke.
- Hold apparatet i håndtaget med den ene hånd, og hold hårløkken i den anden hånd.
- Børst hårløkken fra hårroden mod hårspidserne med en blid, langsom bevægelse. Du opnår den bedste styling / udglatning, hvis du sikrer dig, at hårløkkerne kommer helt ind i bunden af børsten, tæt på luftudtagene. Lad ikke børstehår og luftudtag have kontakt med håret for længe ad gangen.
- Gentag handlingen på de andre hårløkker.
- Lad håret køle af, før du foretager yderligere styling / udglatning.
- Når du er færdig, skal du dreje afbryderen over på positionen **0** for at slukke apparatet.
- Kobl apparatet fra lysnettet. Placer det på en varmebestandig overflade, eller hæng det på en krog for at lade det køle af.

RENGØRING

- Kobl apparatet fra lysnettet, og lad det køle helt af inden rengøringen.
- Rengør ikke apparatet med ståluld, stærke kemikalier, alkali, slibende eller desinficerende midler, da de kan beskadige apparatets overflade.
- Rengør ikke apparatet ved at sænke det ned i vand eller andre væsker. Undgå, at de elektriske dele bliver våde eller fugtige.
- Fjern evt. løse hår fra apparatet og børsterne, især fra luftudtag og -indtag.
- Rengør apparatet med en blød, fugtig klud. Brug eventuelt lidt mildt rensmiddel. Tør efter med en tør, blød klud.
- Apparatet skal tørre helt, før det kan bruges igen.

OPBEVARING

- Kontrollér altid før opbevaringen, at apparatet er helt tørt og afkølet.
- Opbevar apparatet et køligt, tørt sted, der er beskyttet mod fugt og uden for børns rækkevidde.



Dette symbol, som er anbragt på produktet eller dets emballage, angiver at produktet er i overensstemmelse med det europæiske direktiv 2012/19/EU og ikke bør bortskaffes som almindeligt husholdningsaffald.

Det bør bringes til et indsamlingssted for genvinding af elektrisk og elektronisk udstyr.

Ved at sørge for, at dette produkt bortskaffes på passende vis, vil du bidrage til at forebygge de potentielle negative indvirkninger på miljøet og menneskers sundhed.

Genvinding af materialer hjælper med at bevare naturressourcerne.



MYÖHEMPÄÄ KÄYTTÖÄ VARTEN SÄILYTETTÄVÄT TIEDOT.
LUETTAVA HUOLELLISESTI ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ.

VAROITUKSET

Tätä laitetta voivat käyttää vähintään 8-vuotiaat lapset sekä toimintakyvyltään, aisteiltaan tai henkisiltä ominaisuuksiltaan rajoittuneet henkilöt sekä henkilöt, joiden kokemus tai tiedot ovat puutteelliset, jos heitä valvotaan asianmukaisesti tai jos heille on annettu laitteen turvallista käyttöä koskevat ohjeet ja jos he ymmärtävät mahdolliset vaarat. ■ Lapset eivät saa leikkiä laitteella. ■ Lapset eivät saa valvonnan puuttuessa tai huoltajien läsnäollessa käyttää laitetta. ■ Jos virtajohto vaurioituu, se pitää vaihtaa valmistajan, sen huoltoedustajan tai vastaavan pätevän henkilön toimesta vaaratilanteen välttämiseksi. ■ Kun laitetta käytetään kylpyhuoneessa, sen pistoke tulee kytkeä irti käytön jälkeen, koska veden läheisyys muodostaa vaaratilanteen jopa silloin, kun laite on kytketty pois päältä. ■ Lisäsuojaa varten kylpyhuoneeseen virtaa antavaan sähköpiiriin suositellaan asennettavaksi vikavirtasuojakytkin (RCD), jonka nimellinen



käyttövirta on enintään 30 mA. Kysy asentajalta neuvoja. ■ **VAROITUS!** Tätä laitetta ei saa käyttää kylpyammeiden, suihkujen, pesualtaiden tai muiden vettä sisältävien astioiden lähellä. ■ Kaikki pakkausmateriaalit tulee poistaa ennen laitteen käyttöä. Pakkausmateriaalit on pidettävä pois lasten ulottuvilta, sillä ne muodostavat nielemis- ja tukehtumisvaaran. ■ Varmista, että arvokilvessä ilmoitettu nimellisjännite vastaa virtalähteen jännitettä. ■ Älä avaa koteloa missään olosuhteissa. Älä vie sormia tai vieraita esineitä mihinkään laitteen aukkoon äläkä peitä ilma-aukkoja. ■ Suojaa laite lämpöä vastaan. Älä sijoita lähelle lämmönlähteitä, kuten hellat tai lämmityslaitteet. ■ **VAROITUS – SÄHKÖISKUVAARA!** Älä upota laitetta tai sen pistoketta veteen tai muihin nesteisiin. Älä käytä laitetta, kun kätesi ovat märät. ■ Ylikuumenemisen tai tulipalon välttämiseksi älä peitä laitetta, kun sen virta on kytketty päälle. ■ Älä käytä hiussuihkeita, ilmankostuttimia tai muita höyryttimiä laitteen käytön aikana. ■ Käytän jälkeen tai pitäessäsi taukoa kytke aina laite pois päältä ja ripusta se koukkuun, jos sellainen on, älä aseta sitä pesualtaiden tai kylpyammeiden reunalle. Mikäli laite putoaa veteen, kytke välittömästi sen pistoke irti virrasta. Älä kurkota veteen poimiaksesi laitteen. ■ Toimi varoen ja vältä palovammat! Älä kosketa mitään muuta aluetta kuin kahvaa (7), joka on rajattu viivamerkillä (5).

KUVAUS

Tämä laite on tarkoitettu erityisesti hiusten kuivaamiseen ja muotoiluun. Sitä käytetään kosteisiin hiuksiin.

Laite on tarkoitettu vain kotitalouskäyttöön sisätiloissa.

Älä käytä laitetta muihin tarkoituksiin. Muu käyttö voi johtaa laitteen tai omaisuuden vahingoittumiseen tai henkilövahinkoihin.

Valmistaja ei ota vastuuta vahingoista tai vammoista, jotka johtuvat virheellisestä käytöstä tai tämän käyttöohjeen noudattamatta jättämisestä.

ENNEN LAITTEEN KÄYTTÖÄ

VAROITUS! Pakkausmateriaalit eivät ole leluja! Älä anna lasten leikkiä pakkausmateriaaleilla, sillä ne voivat nieltynä aiheuttaa tukehtumisvaaran!

- Tarkista toimituksen sisältö mahdollisten puuttuvien osien tai kuljetusvaurioiden varalta. Jos laite on vaurioitunut tai joitakin osia puuttuu, älä käytä sitä ja palauta se jälleenmyyjälle.
- Poista kaikki pakkausmateriaalit ja säilytä ne tulevia tarpeita varten.
- Kelaajavirtajohto kokonaan auki.
- Puhdista laite pehmeällä kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla.

TUOTTEEN YLEISKATSAUS

- | | |
|--------------------------------------|-----------------------------------|
| 1. Eristyskätki | 8. Virtakytkin (0 / I / II / III) |
| 2. Ilman ulostulo | 9. Ilma-aukot |
| 3. Harjakset | 10. Ripustuslenkki |
| 4. Tuuheuttava harja | 11. Pistokeellinen virtajohto |
| 5. Tarttumisalueen reuna | 12. Suoristusharja |
| 6. Harjan lisälaitteen irrotuskytkin | 13. Ilman ulostulo |
| 7. Kahva | 14. Harjakset |

KÄYTTÖOHJEET

VAROITUS! Laitteen pinnat voivat kuumentua käytön aikana ja pysyvät kuumina jonkin aikaa käytön jälkeen. Kosketa laitetta vain kahvasta. Pidä harjakset, harjat ja ilman tuloaukot (mukaan lukien eristyskätki) pois vartalon tai pään ihon läheltä äläkä pidä niitä hiuksissasi liian kauan.

HUOMAUTUS: Varmista aina, että hiuksesi ovat puhtaat ja takuttomat ennen laitteen käyttöä.

HUOMAUTUS: Varmista aina, että harjakset, harjat, ilman tuloaukot ja ilman tuuletusaukot ovat puhtaita ja vapaita tukoksista, esim. nukasta, hiuksista tai muista esineistä.

HUOMAUTUS: Ylikuumenemisen välttämiseksi ja suorituskykyyn takaamiseksi tarkista ilman tuloaukot ja ilman tuuletusaukot tukosten varalta säännöllisesti ja tarvittaessa puhdista ne vastaavasti.

HUOMAUTUS: Harjalisälaitteet ovat irrotettavia. Kytke laitteen virta aina pois päältä, irrota se virtalähteestä ja anna jäähtyä kokonaan ennen harjalisälaitteiden irrottamista ja kytkemistä. Harjalisälaite irrotetaan vetämällä irrotuskytkintä taaksepäin ja pitämällä se siinä asennossa. Irrota harjalisälaite vääntäen hieman myötäpäivään. Kiinnitä harjalisälaite vääntämällä hieman vastapäivään, kunnes irrotuskytkin napsahtaa paikalleen.

- Varmista, että virtakytkin on asennossa 0.
- Kytke haluttu harjalisälaite laitteeseen. Varmista, että se on kunnolla kiinni paikallaan.
- Liitä laite virtalähteeseen.



- Käännä virtakytkin haluttuun asetukseen (**I**: matala / **II**: keskitaso / **III**: korkea).
- Laite kytkeytyy päälle ja harjasten lämpötila alkaa nousta välittömästi.
- Jaa hiukset samankokoisiin suortuviin, mieluiten noin 5 cm leveisiin ja 5 mm paksuihin.
- Pidä laitetta kahvasta yhdellä kädellä ja hiussuortuvaa toisella kädellä.
- Harjaa hiussuortuvaa juurista kärkiin varovaisella ja hitaalla liikkeellä. Parhaan muotoilu-/suoristustuloksen saamiseksi varmista, että hiussuortuva menee syvälle harjasten sisään ja lähelle ilman tuloaukkoja. Varmista, etteivät harjakset ja ilman tuloaukot ole liian kauan hiuksissasi.
- Toista tämä toiminto muille hiussuortuville.
- Anna hiusten viiletä, ennen kuin muotoilet/suoristat lisää.
- Kun olet valmis, käännä virtakytkin asentoon **0** laitteen kytkemiseksi pois päältä.
- Irrota laite virtalähteestä. Aseta se kuumuutta kestäväälle pinnalle tai ripusta se koukkuun, jotta se voi jäähtyä.

PUHDISTUS

- Irrota laite pistorasiasta ennen sen puhdistamista ja anna sen jäähtyä.
- Älä puhdista laitetta teräsvillalla, vahvoilla kemikaaleilla tai emäksisillä, hankaavilla tai desinfioivilla aineilla, sillä ne voivat vahingoittaa sen pintaa.
- Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen puhdistusta varten. Varmista, että sähköosat eivät kastu tai kostu.
- Poista kaikki hiukset laitteesta, harjaksista ja harjoista, erityisesti ilman tuloaukkojen ja ilman tuuletusaukkojen kohdalta.
- Puhdista laite pehmeällä kostealla liinalla ja tarvittaessa miedolla pesuaineella. Kuivaa pehmeällä liinalla.
- Laitetta saa käyttää uudelleen vasta, kun se on kuivunut kokonaan.

VARASTOINTI

- Varmista aina ennen varastointia, että laite on täysin kuiva ja jäähtynyt.
- Säilytä laitetta viileässä ja kuivassa paikassa, suojattuna kosteudelta ja lasten ulottumattomissa.



Tämä symboli, joka on merkitty tuotteeseen tai sen pakkaukseen, osoittaa, että tuote noudattaa eurooppalaisen direktiivin 2012/19/EU määräyksiä eikä sitä saa käsitellä kotitalousjätteenä.

Se on vietävä asianmukaiseen keräyspisteeseen sähkö- ja elektroniikkaromun kierrätystä varten.

Varmistamalla, että tämä laite romutetaan asianmukaisesti, autat estämään mahdolliset negatiiviset seuraukset ympäristölle ja terveydelle.

Laitteiden kierrätys auttaa suojelemaan luonnonvaroja.



**INFORMACIJE SHRANITE ZA KASNEJŠO UPORABO.
POZORNO PREBERITE PRED UPORABO APARATA.**

VAROITUKSET

Aparat lahko uporabljajo otroci, starejši od 8 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in duševnimi sposobnostmi ali brez izkušenj in znanja, če so pod nadzorom ali temeljito seznanjeni z varno uporabo naprave in razumejo pripadajoča tveganja. ■ Otroci se ne smejo igrati z napravo. ■ Otroci brez nadzora ne smejo čistiti in vzdrževati aparata. ■ Da bi se izognili nevarnosti, naj poškodovan napajalni kabel zamenja proizvajalec, pooblaščen servisni center ali podobno usposobljena oseba. ■ Kadar napravo uporabljate v kopalnici, jo po uporabi odklopite iz vtičnice, saj je bližina vode nevarna tudi, kadar je naprava izklopljena. ■ Zaradi dodatne zaščite je priporočljivo v električni tokokrog za kopalnico namestiti napravo na preostali (diferenčni) tok (RCD) z nazivnim preostalim (diferenčnim) tokom, ki ne presega 30 mA. Posvetujte se z elektroinstalaterjem. ■ **OPOZORILO!** Naprave ne uporabljajte v bližini kopalnih kadi, prh, umivalnikov ali drugih posod, ki vsebujejo vodo. ■ Pred uporabo naprave odstranite ves embalažni material. Embalažni material naj bo zunaj dosega otrok, saj predstavlja tveganje za požiranje in zadušitev. ■ Priprčajte se, da se nazivna napetost, navedena na napisni ploščici, ujema z napajalno napetostjo. ■ V nobenem primeru ne odpirajte ohišja naprave. Ne vstavljajte prstov ali tujkov v nobeno odprtino na napravi in ne blokirajte zračnikov. ■ Napravo zaščitite pred vročino. Ne postavljajte je v bližino virov toplote, kot so štedilniki ali grelne naprave. ■ **OPOZORILO – NEVARNOST ELEKTRIČNEGA UDARA!** Naprave in njenega vtiča ne potaplajte v vodo ali druge tekočine. Naprave ne upravljajte z mokrimi rokami. ■ Da preprečite pregrevanje ali požar, naprave ne prekrivajte, kadar je vklopljena. ■ Med uporabo naprave ne uporabljajte razpršil za lase, vodnih ali drugih hlapilnikov. ■ Po uporabi ali ob premoru napravo vedno izklopite in obesite na obešalnik, ne postavljajte je na rob umivalnika ali kopalne kadi. Če naprava pade v vodo, jo takoj odklopite iz vtičnice. Ne poskušajte je vzeti iz vode. ■ Pazite, da se ne ožgete! Ne prijemajte ničesar drugega kot samo ročaj (7) do označene črte (5).



OPIS

Ta naprava je namenjena posebej za sušenje in oblikovanje pričeske. Uporablja se na vlažnih laseh.

Naprava je namenjena samo za gospodinjstvo notranjo uporabo.

Naprave ne uporabljajte za druge namene. Kakršna koli druga uporaba lahko povzroči poškodbo naprave, materialno škodo ali telesne poškodbe.

Proizvajalec ne prevzema nobene odgovornosti za škodo ali poškodbe zaradi nepravilne uporabe ali neupoštevanja tega priročnika.

PRED UPORABO NAPRAVE

OPOZORILO! Embalaža ni igrača! Otrokom ne dovolite, da se igrajo z embalažo, saj se lahko ob zaužitju zadušijo!

- Preverite, ali morda kaj v embalaži manjka, ali če se je kaj poškodovalo pri prevozu. Če je naprava poškodovana, ali če kakšen del manjka, je ne uporabljajte in jo vrnite prodajalcu.
- Vso embalažo odstranite in jo shranite za prihodnjo uporabo.
- Napajalni kabel v celoti odvijte.
- Napravo očistite z mehko vlažno krpo in po potrebi z malo blagega detergenta. Obrišite s suho mehko krpo.

PREGLED IZDELKA

- | | |
|--------------------------------|--|
| 1. Izolacijska konica | 8. Stikalo za zagon (0 / I / II / III) |
| 2. Odvod zraka | 9. Zračne reže |
| 3. Ščetina | 10. Obroček za obešanje |
| 4. Ščetka za volumen | 11. Napajalni kabel z vtičnikom |
| 5. Meja ročaja | 12. Krtača za ravnanje |
| 6. Stikalo za odklop nastavkov | 13. Odvod zraka |
| 7. Ročaj | 14. Ščetina |

NAVODILO ZA UPORABO

OPOZORILO! Površine naprave se med uporabo segrejejo in ostanejo vroče še nekaj časa po delovanju. Naprave se dotikajte samo na ročaju. Ščetine, ščetke in odvodi zraka (tudi izolacijska konica) naj bodo ustrezno oddaljene od vašega telesa ali kože na glavi, na vaših laseh pa naj ne bodo predolgo časa.

OPOMBA: Pred uporabo naprave morajo biti lasje vedno čisti in brez vozlov.

OPOMBA: Ščetine, ščetke, odvodi zraka in zračne reže morajo biti vedno čisti in ne smejo biti zamašeni, npr. s kosmi, lasmi ali drugimi predmeti.

OPOMBA: Da preprečite pregrevanje in zagotovite ustrezno delovanje, redno preverjajte, ali so odvodi zraka in zračne reže zamašeni, in jih po potrebi očistite.

OPOMBA: Nastavki krtače so snemljivi. Pred odklapanjem in priklapanjem nastavkov napravo vedno izklopite, jo odklopite z napajanja in pustite, da se povsem ohladi. Za odstranitev nastavka krtače povlecite stikalo za odklop nazaj in ga pridržite. Nastavek krtače odstranite z rahlim gibom v smeri urnega kazalca. Nastavek krtače znova priklonite z rahlim gibom v nasprotni smeri urnega kazalca, dokler se stikalo za odklop ne zaskoči.

- Prepričajte se, da je stikalo za zagon na **0**.
- Pritrdite želeni nastavek krtače na napravo. Prepričajte se, da je ustrezno zaskočen.
- Napravo priklonite na napajanje.
- Stikalo za zagon obrnite na želeno nastavitve (**I**: nizko / **II**: srednje / **III**: visoko).
- Naprava se vklopi in temperatura ščetin začne postopoma naraščati.
- Lase razdelite na enake pramene, po možnosti približno 5 cm široke in 5 mm debele.
- Napravo držite za ročaj v eni roki, pramen las pa v drugi roki.
- Pramen nežno in počasi češite od korenin proti konicam. Za najboljše oblikovanje/rezultate ravnanja naj bo pramen las globoko med ščetinami in blizu odvodom zraka. Ščetine in odvodi zraka naj v vaših laseh ne bodo predolgo.
- Enako storite pri drugih pramenih las.
- Pred nadaljnjim oblikovanjem/ravnanjem naj se lasje ohladijo.
- Po koncu uporabe obrnite stikalo za zagon na **0**, da napravo izklopite.
- Napravo iztaknite iz vtičnice. Postavite jo na površino, ki je odporna na vročino, ali jo obesite, da se ohladi.



ČIŠČENJE

- Pred čiščenjem izklopite napravo iz električnega omrežja in počakajte, da se v celoti ohladi.
- Naprave ne čistite z jekleno volno, močnimi kemikalijami, alkali, abrazivnimi ali dezinfekcijskimi sredstvi, saj lahko poškodujejo njeno površino.
- Naprave ne potaplajte v vodo ali druge tekočine, da bi jo očistili. Poskrbite, da se električni deli ne zmogojo.
- Odstranite preostale lase z naprave, ščetin in ščetk, zlasti iz odvodov zraka in zračnih rež.
- Napravo očistite z mehko vlažno krpo in po potrebi z malo blagega detergenta. Obrišite s suho mehko krpo.
- Napravo lahko ponovno uporabljate šele, ko je popolnoma suha.

SHRANJEVANJE

- Pred shranjevanjem se vedno prepričajte, da je naprava popolnoma suha in ohlajena.
- Napravo hranite v hladnem, suhem prostoru, zaščitenem pred vlago, in zunaj dosega otrok.



Če je na izdelku ali njegovi embalaži ta simbol, to pomeni, da je izdelek skladen z evropsko direktivo 2012/19/EU in da se ga ne sme odlagati skupaj z gospodinjstvenimi odpadki.

Izdelek, opremljen s takšnim simbolom, je treba odnesti na zbirno mesto, namenjeno reciklaži električne in elektronske opreme. S pravilnim odlaganjem izdelka pomagajte preprečevati morebitne negativne posledice na okolje in zdravje ljudi. Recikliranje materialov pomaga ohranjati naravne vire.



**ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΚΡΑΤΗΣΤΕ ΑΥΤΗΝ ΤΗΝ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΑ ΓΙΑ ΜΕΛΛΟΝΤΙΚΗ ΑΝΑΦΟΡΑ.
ΠΑΡΑΚΑΛΟΥΜΕ ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΠΡΟΣΕΚΤΙΚΑ ΠΡΙΝ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΤΕ ΤΗΝ ΣΥΣΚΕΥΗ.**

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Αυτή η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας από 8 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή διανοητικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εφόσον υπάρχει επίβλεψη ή τους έχουν δοθεί οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που εμπλέκονται. ■ Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. ■ Ο καθαρισμός και η συντήρηση της συσκευής δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη. ■ Σε περίπτωση φθοράς του καλωδίου τροφοδοσίας, απευθυνθείτε στον κατασκευαστή ή σε έναν ειδικευμένο τεχνικό για την αντικατάστασή του. ■ Όταν η συσκευή χρησιμοποιείται σε μάντιο, βγάξτε την από την πρίζα μετά τη χρήση, καθώς η γειτνίαση με το νερό ενέχει κίνδυνο ακόμα και όταν η συσκευή είναι απενεργοποιημένη. ■ Για πρόσθετη προστασία, συνιστάται η τοποθέτηση μιας συσκευής υπολειπόμενου ρεύματος (RCD) με ονομαστικό υπολειπόμενο λειτουργικό ρεύμα που δεν υπερβαίνει τα 30 mA στο ηλεκτρικό κύκλωμα που τροφοδοτεί το λουτρό. Απευθυνθείτε στον εγκαταστάτη σας. ■ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ!** Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή κοντά σε μπιανιέρες, ντουζιέρες, νιπτήρες ή άλλα δοχεία που περιέχουν νερό. ■ Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή. Κρατήστε τα υλικά συσκευασίας μακριά από παιδιά. Κίνδυνος κατάποσης και ασφυξίας. ■ Βεβαιωθείτε ότι η ονομαστική τάση που εμφανίζεται στην ετικέτα βαθμολογίας αντιστοιχεί στην τάση του τροφοδοτικού. ■ Μην ανοίγετε το περίβλημα της συσκευής σε καμία περίπτωση. Μην εισάγετε δάχτυλα ή ξένα αντικείμενα σε κανένα άνοιγμα της συσκευής και μην φράσσετε τους αεραγωγούς. ■ Προστατέψτε τη συσκευή από τη θερμότητα. Μην τοποθετείτε κοντά σε πηγές θερμότητας όπως σόμπες ή συσκευές θέρμανσης. ■ **ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ - ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ!** Μην βυθίζετε τη συσκευή ή το βύσμα σε νερό ή άλλα υγρά. Μην χειρίζεστε τη συσκευή με υγρά χέρια. ■ Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση ή την πρόκληση πυρκαγιάς, μην καλύπτετε τη συσκευή όταν είναι ενεργοποιημένη. ■ Μην χρησιμοποιείτε στρεί μαλλιών, ψεκαστές νερού ή άλλους ψεκαστές κατά τη χρήση της συσκευής. ■ Απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή και κρεμάτε την σε γάντζο, εάν υπάρχει, μετά τη χρήση ή κατά την παύση. Μην την τοποθετείτε στην άκρη νιπτήρων ή μπανιέρων. Εάν η συσκευή πέσει στο νερό, αποσυνδέστε την άμεσα από την τροφοδοσία. Μην επιχειρείτε να βγάλετε τη συσκευή μέσα από το νερό. ■ Να είστε προσεκτικοί για να αποφύγετε τον κίνδυνο εγκαυμάτων! Μην αγγίζετε κανένα άλλο σημείο εκτός από τη λαβή (7), η οποία οριοθετείται από τη γραμμή ένδειξης (5).



ΠΕΡΙΓΡΑΦΗ

Αυτή η συσκευή έχει σχεδιαστεί ειδικά για το στέγνωμα και το χτένισμα μαλλιών. Χρησιμοποιείται σε νωπά μαλλιά.

Η συσκευή προορίζεται αποκλειστικά για οικιακή χρήση σε εσωτερικούς χώρους.

Μην χρησιμοποιείτε τη συσκευή για άλλους σκοπούς. Οποιαδήποτε άλλη χρήση ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στη συσκευή, υλικές ζημιές ή τραυματισμό.

Ο κατασκευαστής δεν φέρει καμία ευθύνη για ζημιές ή τραυματισμούς που οφείλονται σε ακατάλληλη χρήση ή μη συμμόρφωση με αυτό το εγχειρίδιο.

ΠΡΙΝ ΤΗ ΧΡΗΣΗ ΤΗΣ ΣΥΣΚΕΥΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Τα υλικά συσκευασίας δεν είναι παιχνίδια! Μην αφήνετε τα παιδιά να παίζουν με υλικά συσκευασίας, καθώς υπάρχει κίνδυνος πνιγμού σε περίπτωση κατάποσης!

- Ελέγξτε τα περιεχόμενα παράδοσης για τυχόν αντικείμενα που λείπουν ή για πιθανή ζημιά κατά τη μεταφορά. Εάν η συσκευή έχει υποστεί ζημιά ή λείπουν κάποια ανταλλακτικά, μην τη χρησιμοποιήσετε και επιστρέψτε την στο κατάστημα από το οποίο την αγοράσατε.
- Αφαιρέστε όλα τα υλικά συσκευασίας και φυλάξτε τα για μελλοντική χρήση.
- Ξετυλίξτε πλήρως το καλώδιο τροφοδοσίας.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.

ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

- | | |
|---|---|
| 1. Μονωμένο άκρο | 8. Διακόπτης λειτουργίας (0 / I / II / III) |
| 2. Έξοδος αέρα | 9. Ανοίγματα εξαερισμού |
| 3. Δόντι | 10. Βρόχος κρεμάσματος |
| 4. Βούρτσα για όγκο | 11. Καλώδιο τροφοδοσίας με βύσμα |
| 5. Όριο επιφάνειας λαβής | 12. Βούρτσα ισιώματος |
| 6. Διακόπτης αφαίρεσης εξαρτήματος βούρτσας | 13. Έξοδος αέρα |
| 7. Λαβή | 14. Δόντι |

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΗΣΗΣ

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Οι επιφάνειες της συσκευής ενδέχεται να θερμανθούν πολύ κατά τη χρήση και παραμένουν πολύ ζεστές για κάποιο χρονικό διάστημα μετά τη λειτουργία. Αγγίζετε τη συσκευή μόνο από τη λαβή. Διατηρείτε τα δόντια, τις βούρτσες και τις εξόδους αέρα (συμπεριλαμβανομένου του μονωμένου άκρου) μακριά από το σώμα σας και μην κρατάτε τη συσκευή στα μαλλιά σας για πολλή ώρα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Φροντίζετε πάντα τα μαλλιά σας να είναι καθαρά και χωρίς κόμπους πριν χρησιμοποιήσετε τη συσκευή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Ελέγχετε πάντα ότι οι τρίχες, οι βούρτσες, οι έξοδοι αέρα και οι σχισμές εξαερισμού είναι καθαρές και χωρίς εμπόδια, π.χ. χνούδι, τρίχες ή άλλα αντικείμενα.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Για να αποφύγετε την υπερθέρμανση και να διασφαλίσετε τη σωστή απόδοση, ελέγχετε τακτικά τις εξόδους αέρα και τις σχισμές εξαερισμού για αποφράξεις και καθαρίζετε τις ανάλογα, εάν είναι απαραίτητο.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Τα εξαρτήματα βούρτσας είναι αποσπώμενα. Να απενεργοποιείτε πάντα τη συσκευή, να την αποσυνδέετε από την παροχή ρεύματος και να την αφήνετε να ψυχθεί εντελώς προτού αφαιρέσετε ή συναρμολογήσετε το εξάρτημα βούρτσας. Για να αφαιρέσετε το εξάρτημα βούρτσας, σύρετε το διακόπτη αποδέσμευσης προς τα πίσω και κρατήστε τον. Αφαιρέστε το εξάρτημα βούρτσας με μια ελαφριά δεξιόστροφη κίνηση. Επανατοποθετήστε το εξάρτημα βούρτσας με μια ελαφριά αριστερόστροφη κίνηση, μέχρι ο διακόπτης αποδέσμευσης να ασφαλίσει στη θέση του.

- Βεβαιωθείτε ότι ο διακόπτης λειτουργίας βρίσκεται στη θέση **0**.
- Τοποθετήστε το επιθυμητό εξάρτημα βούρτσας στη συσκευή. Βεβαιωθείτε ότι έχει ασφαλίσει σωστά στη θέση του.
- Συνδέστε τη συσκευή στην τροφοδοσία.
- Περιστρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας για να επιλέξετε την επιθυμητή ρύθμιση (**I**: χαμηλό / **II**: μεσαίο / **III**: υψηλό).
- Η συσκευή ενεργοποιείται και η θερμοκρασία των δοντιών αρχίζει να αυξάνεται αμέσως.
- Χωρίστε τα μαλλιά σε ίσες τούφες, κατά προτίμηση πλάτους περίπου 5 εκ. και πάχους 5 χιλ.
- Κρατήστε τη συσκευή από τη λαβή με το ένα χέρι και την τούφα μαλλιών με το άλλο χέρι.
- Βουρτσάστε την τούφα μαλλιών από τις ρίζες προς τις άκρες με απαλές και αργές κινήσεις. Για να επιτύχετε το καλύτερο αποτέλεσμα χτενίσματος/ισιώματος, βεβαιωθείτε ότι η τούφα μπαίνει βαθιά στις εσωτερικές περιοχές των δοντιών και κοντά στις εξόδους αέρα. Βεβαιωθείτε ότι δεν κρατάτε τα δόντια και τις εξόδους αέρα στα μαλλιά σας για πολλή ώρα.
- Επαναλάβετε την ίδια διαδικασία στις υπόλοιπες τούφες μαλλιών.
- Αφήστε τα μαλλιά να ψυχθούν προτού προχωρήσετε σε περαιτέρω χτενισμό/ισίωμα.
- Μόλις ολοκληρωθεί η λειτουργία, περιστρέψτε τον διακόπτη λειτουργίας στη θέση **0** για να απενεργοποιήσετε τη συσκευή.
- Αποσυνδέστε τη συσκευή από την τροφοδοσία. Τοποθετήστε την σε μια ανθεκτική στη θερμότητα επιφάνεια ή κρεμάστε τη σε έναν γάντζο για να κρυσώσει.



ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

- Πριν τον καθαρισμό, αποσυνδέστε τη συσκευή και αφήστε την να ψυχθεί εντελώς.
- Μην καθαρίζετε τη συσκευή με ατσάλουσμα, ισχυρά χημικά, αλκαλικά, λειαντικά ή απολυμαντικά προϊόντα, καθώς ενδέχεται να προκαλέσουν ζημιά στην επιφάνειά της.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή άλλα υγρά για να την καθαρίσετε. Προστατέψτε τα ηλεκτρικά μέρη από νερό ή υγρασία.
- Αφαιρέστε τυχόν τρίχες που έχουν παραμείνει στη συσκευή, στα δόντια και στις βούρτσες, ειδικά στις εξόδους αέρα και στις σχισμές εξαερισμού.
- Καθαρίστε τη συσκευή με ένα μαλακό υγρό πανί και, εάν είναι απαραίτητο, λίγο ήπιο απορρυπαντικό. Σκουπίστε με ένα στεγνό μαλακό πανί.
- Η συσκευή μπορεί να χρησιμοποιηθεί ξανά μόνο αφού στεγνώσει τελείως.

ΑΠΟΘΗΚΕΥΣΗ

- Πριν από την αποθήκευση, φροντίστε πάντα η συσκευή να είναι εντελώς στεγνή και κρύα.
- Φυλάσσετε τη συσκευή σε δροσερό, ξηρό μέρος, προστατευμένη από υγρασία και μακριά από παιδιά.



Το σύμβολο αυτό που υπάρχει πάνω στο προϊόν ή τη συσκευασία του, υποδεικνύει ότι η συσκευή συμμορφώνεται πλήρως με την Ευρωπαϊκή Οδηγία 2012/19/EU και δεν πρέπει να απορρίπτεται σε οικιακά απορρίμματα.

Πετάξτε τη συσκευή στους ειδικούς κάδους ανακύκλωσης ηλεκτρικών συσκευών.

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό θα ανακυκλωθεί με το σωστό τρόπο, βοηθάτε στην προστασία του περιβάλλοντος και της δημόσιας υγείας.

Η ανακύκλωση υλικών βοηθά στη συντήρηση των φυσικών πόρων.



**OPPBEBARER DENNE INFORMASJONEN FOR FREMTIDIG REFERANSE.
VENNLIGST LES NØYE FØR ENHETEN BENYTTES.**

ADVARSLER

Dette apparatet kan brukes av barn fra 8 år og over og personer med redusert fysisk, sensorisk og mentale evner eller som mangler erfaring og kunnskap, så lenge de har blitt gitt overvåking og instruksjon om bruken av apparatet på en trygg måte og forstår farene det kan innebære. ■ Barn skal ikke leke med produktet. ■ Rengjøring og brukervedlikehold skal ikke utføres av barn, med mindre de er under oppsyn. ■ Dersom strømfledningen er skadet, må den erstattes av produsenten, serviceleverandøren eller tilsvarende kvalifiserte personer for å unngå fare. ■ Når apparatet brukes på et bad må det frakobles etter bruk, siden vann i nærheten utgjør en fare også når apparatet er slått av. ■ For ekstra beskyttelse anbefales det å installere en jordfeilbryter (RCD) med en nominell driftsstrøm på maksimalt 30 mA i den elektriske kretsen som forsyner badet. Spør installatøren om råd. ■ **ADVARSEL!** Ikke bruk dette apparatet i nærheten av badekar, dusjer, bassenger eller andre kar som inneholder vann. ■ Fjern all emballasje før apparatet benyttes. Hold emballasjematerialet unna barn, det utgjør en risiko for svelging og kvelning. ■ Sørg for at merkespenningen som vises på merkelappen samsvarer med spenningen til strømforsyningen. ■ Ikke åpne huset under noen omstendigheter. Ikke stikk fingre eller fremmedlegemer inn i noen åpninger på apparatet og ikke blokker luftventilene. ■ Beskytt apparatet mot varme. Ikke plasser i nærheten av varmekilder som komfyrer eller varmeapparater. ■ **ADVARSEL – RISIKO FOR ELEKTRISK STØT!** Ikke senk apparatet og støpselet i vann eller andre væsker. Ikke bruk apparatet med våte hender. ■ For å unngå overoppheting eller brann, må apparatet ikke tildekkes når det er slått på. ■ Ikke bruk hårspray, vannfordampere eller andre fordampere under bruk av apparatet. ■ Slå alltid av apparatet og heng det på en eventuell krok etter bruk eller når du tar en pause. Ikke plasser den på kantene av servanter eller badekar. Skulle apparatet falle i vann, må det frakobles umiddelbart. Ikke grip ned i vannet for å hente apparatet. ■ Vær forsiktig for å unngå risiko for brannskader! Ikke berør området annet enn håndtaket (7) begrenset av indikasjonslinjen (5).



BESKRIVELSE

Dette apparatet er spesialdesignet for å tørke og style hår. Det brukes på fuktig hår.

Dette apparatet er kun ment for innendørs husholdningsbruk.

Ikke bruk apparatet til andre formål. Ethvert annet bruk kan føre til skader på apparatet, eiendom eller personskade.

Produsenten påtar seg ikke ansvar for skader som følge av feil bruk eller manglende overholdelse av denne bruksanvisningen.

FØR DU TAR APPARATET I BRUK

ADVARSEL! Emballasjen er ikke et leketøy! La aldri barn leke med emballasjen, da dette medfører kvelningsfare ved svelging!

- Kontroller innholdet i esken for manglende deler eller transportskader. Dersom apparatet er skadet eller det mangler noen deler, må det ikke tas i bruk. Ta det med tilbake til din forhandler.
- All emballasje fjernes og oppbevares for fremtidig bruk.
- Rull ut strømledningen helt.
- Apparater rengjøres med en myk og fuktig klut, og om nødvendig, litt mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr, myk klut.

PRODUKTOVERSIKT

- | | |
|---|------------------------------------|
| 1. Isolasjonsspiss | 8. Av/på-bryter (0 / I / II / III) |
| 2. Luftuttak | 9. Luftventiler |
| 3. Børstehår | 10. Hengekrok |
| 4. Volumgivende børste | 11. Strømledning med støpsel |
| 5. Gripeområde | 12. Rettebørste |
| 6. Frigjøringsbryter for børstetilbehør | 13. Luftuttak |
| 7. Håndtak | 14. Børstehår |

INSTRUKSJONER FOR BRUK

ADVARSEL! Overflatene på produktet blir varme ved bruk og forblir varme en stund etter bruk. Berør apparatet kun ved håndtaket. Hold børstehårene, børstene og luftutløp (inkludert isolasjonsspissen) på avstand fra kroppen og hudebunnen, og ikke ha dem i håret for lenge.



MERK: Sørg alltid for at håret ditt er rent og fritt for floker før du bruker apparatet.

MERK: Sørg alltid for at børstehår, børster, luftutløp og luftventiler er rene og uten tilstoppinger, som lo, hår eller andre gjenstander.

MERK: For å unngå overoppheting og sikre god ytelse må luftavløp og luftekanaler kontrolleres jevnlig for blokkering, og rengjøres om nødvendig.

MERK: Børstefestene er avtakbare. Slå alltid av apparatet, koble det fra strømforsyningen og la det avkjøles helt før du fjerner og monterer børstedelen. For å fjerne børstedelen skyves utløserbryteren bakover. Hold den på plass. Fjern børstedelen med en lett bevegelse med klokken. Sett på plass børstedelen med en lett vribevegelse mot klokken, til utløserbryteren går i posisjon.

- Sørg for at driftsbryteren står i posisjon **0**.
- Monter ønsket børstedel på apparatet. Sørg for at det sitter som det skal.
- Kople apparatet til strømforsyningen.
- Drei av/på-bryteren for å velge ønsket innstilling (**I**: lav / **II**: middels / **III**: høy).
- Apparater slår seg på og temperaturen på børstehårene begynner å øke umiddelbart.
- Del håret i like tråder, gjerne ca. 5 cm bred og 5 mm tykt.
- Hold apparatet på håndtaket med en hånd og hårstrået med en annen hånd.
- Børst hårstrået fra røttene til tuppene i en forsiktig og sakte bevegelse. For å oppnå det beste styling-/utrettingsresultatet må du sørge for at hårstrået kommer dypt inn i de indre områdene til børstehårene og nær luftutløpene. Pass på å ikke ha børstehårene og luftutløpene i håret for lenge.
- Gjenta samme handling for de andre hårstråene.
- La håret avkjøles før du styler/retter det mer.
- Når operasjonen er ferdig, dreies driftsbryteren til posisjon **0** for å slå av apparatet.
- Koble apparatet fra strømforsyningen. Plasser det på en varmebestandig overflate og heng den på en krok slik at det avkjøles.

RENGJØRING

- Før rengjøring, trekker du ut støpselet og lar apparatet avkjøles helt.
- Ikke rengjør apparatet med stålull, sterke kjemikalier, alkalier, slipende eller desinfiserende midler ettersom det kan skade apparatets overflate.
- Senk aldri produktet i vann eller andre væsker under rengjøring eller drift. Pass på at de elektriske delene ikke blir våte eller fuktige.
- Fjern eventuelt hår som er igjen på apparatet, børstehårene og børstene, spesielt på luftavløpene og luftventilene.
- Apparater rengjøres med en myk og fuktig klut, og om nødvendig, litt mildt rengjøringsmiddel. Tørk av med en tørr, myk klut.
- Apparatet kan bare brukes igjen etter at det har tørket helt.

LAGRING

- Pass alltid på at apparatet er helt tørt og avkjølt før lagring.
- Apparatet oppbevares på et kjølig, tørt sted, beskyttet mot fuktighet og utilgjengelig for barn.



Dette symbolet, vist på produktet eller på emballasjen, indikerer at dette produktet er i samsvar med det europeiske direktivet 2012/19/EU og at det ikke må avhendes sammen med husholdningsavfallet.

Det må leveres til et egnet innsamlingspunkt for resirkulering av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhendes på en hensiktsmessig måte, bidrar du til å forhindre potensielle skadelige konsekvenser for miljøet og menneskers helse. Resirkulering av materialer hjelper å bevare naturressursene.

REGULATION 2023/826

COUNTRY	ECODESIGN REQUIREMENTS
 EN Ecodesign requirement	POWER STANDBY-MODE : 0.25 W POWER OFF-MODE: N/A
 FR Exigence écoconception	PUISSANCE MODE EN VEILLE : 0.25 W PUISSANCE MODE EN ARRÊT : N/A
 PL WYMOGI DOTYCZĄCE EKOPROJEKTU	ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE CZUWANIA : 0.25 W ZUŻYCIE ENERGII W TRYBIE WYŁĄCZENIA: N/A
 NL EISEN INZAKE ECOLOGISCH ONTWERP	VERMOGEN STANDBY-STAND : 0.25 W VERMOGEN UITSTAND : N/A
 IT SPECIFICHE DI PROGETTAZIONE ECOCOM- PATIBILE	CONSUMO DI ENERGIA IN MODO STAND-BY : 0.25 W CONSUMO DI ENERGIA IN MODO SPENTO : N/A
 ES REQUISITOS DE DISEÑO ECOLÓGICO	CONSUMO DE ENERGÍA EN MODO PREPARADO : 0.25 W CONSUMO DE ENERGÍA EN MODO DESACTIVADO : N/A
 PT REQUISITOS DE CONCEÇÃO ECOLÓGICA	POTÊNCIA MODO DE ESPERA : 0.25 W POTÊNCIA MODO DESLIGADO : N/A
 DE ÖKODESIGN-ANFORDERUNGEN	LEISTUNGS-AUFNAHME IM BEREITSCHAFTSZUSTAND : 0.25 W LEISTUNGS-AUFNAHME IM AUS-ZUSTAND : N/A
 RO CERINȚE ÎN MATERIE DE PROIECTARE ECOLOGICĂ	PUTEREA CONSUMATĂ ÎN MODUL STANDBY : 0.25 W PUTEREA CONSUMATĂ ÎN MODUL OPRIT : N/A
 DK KRAV TIL MILJØVENLIGT DESIGN	EFFEKTFORBRUG I STANDBYTILSTAND : 0.25 W EFFEKTFORBRUG I SLUKKET TILSTAND : N/A
 FI EKOLOGISTA SUUNNITELUA KOSKEVAT VAATIMUKSET	TEHONKULUTUS VALMIUSTILASSA : 0.25 W TEHONKULUTUS POIS PÄÄLTÄ -TILASSA: N/A
 SL ZAHTEVE ZA OKOLJSKO PRIMER- NO ZASNOVO	PORABA ELEKTRIČNE ENERGIJE V STANJU PRIPRAVLJENOSTI : 0.25 W PORABA ELEKTRIČNE ENERGIJE V STANJU IZKLOPA : N/A

FR : Ce produit est garanti par ABC DISTRIBUTION contre tout défaut de fabrication ou de matériel pendant la durée de garantie à partir de la date d'achat.

Si le produit devenait défectueux par rapport à ses spécifications d'origine au cours de la période de garantie (2 ans), une réparation ou un remplacement du produit pourrait être proposé sous réserve de l'envoi du produit défectueux et d'une preuve d'achat mentionnant obligatoirement la date à laquelle le produit a été acheté aux coordonnées suivantes :

EN: This product is guaranteed by ABC DISTRIBUTION against any manufacturing or physical defect for the length of the guarantee from the date of purchase.

If the product becomes faulty with respect to its original specifications during the guarantee period (2 years), a repair or replacement product could be offered subject to the faulty product and proof of purchase, which must mention the date of purchase, being sent to the following address:

PL: Produkt ten objęty jest gwarancją ABC DISTRIBUTION, w zakresie wszelkich wad produkcyjnych lub materiałowych, przez okres trwania gwarancji, począwszy od daty zakupu.

Se il prodotto diventasse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione per mezzo invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi:

NL: Dit product wordt door ABC DISTRIBUTION gewaarborgd tegen elke fabricage- of materiaalfout die zich voordoet gedurende de looptijd van de waarborg vanaf de aankoopdatum.

Indien het product gedurende de waarborgperiode (2 jaar) defect zou raken ten aanzien van de oorspronkelijke specificaties ervan, zou een reparatie of een vervanging van het product kunnen worden voorgesteld, onder voorbehoud van het verzenden van het defecte product en van een aankoopbewijs waarop verplicht de datum vermeld dient te staan waarop het product werd gekocht, en dit naar de volgende adresgegevens:

IT: Il presente prodotto è garantito da ABC DISTRIBUTION contro qualsiasi difetto di fabbricazione o materiale per tutto il periodo della garanzia a partir e dalla data di acquisto.

Se il prodotto divenisse difettoso rispetto alle specifiche tecniche di origine, durante il periodo coperto dalla garanzia (2 anni), è possibile eseguire una riparazione o una sostituzione per mezzo invio del prodotto difettoso e della prova di acquisto relativa che riporti la data in cui il prodotto è stato acquistato ai seguenti indirizzi:

ES: Este producto está garantizado por ABC DISTRIBUTION contra cualquier defecto de fabricación o de material durante el periodo de vigencia de la garantía a partir de la fecha de compra.

Si durante el periodo de vigencia de la garantía (2 años), el producto se volviera defectuoso con respecto a las especificaciones de origen, se podría realizar la reparación o la sustitución del mismo a condición de que se envíe dicho producto defectuoso, junto con un justificante de compra onde se mencione obligatoriamente la fecha en la que se ha adquirido el producto, a la siguiente dirección:

PT: Este produto é garantido por ABC DISTRIBUTION contra qualquer defeito de fabricação ou de material durante o período de validade da garantia a partir da data de compra.

Se, durante o período de validade da garantia (2 anos), o produto se tornara defeituoso em relação às especificações de origem, seria possível realizar uma reparação ou a substituição deste produto desde que o produto defeituoso seja enviado, junto com um comprovativo de compra onde se mencione obrigatoriamente a data em que foi adquirido o produto, ao endereço segundamente indicado:

DE: ABC DISTRIBUTION garantiert dieses Produkt gegen alle Fabrikations- oder Materialfehler während der Laufzeit der Garantie ab dem Einkaufsdatum.

Wenn das Produkt während der Garantiezeit (2 Jahre) im Vergleich zu seinen originalen Spezifizierungen schadhaft wird, kann es vorbehaltlich seiner Einsendung an die folgenden Adressen und eines Kaufbelegs mit dem Datum, an dem das Produkt gekauft wurde, repariert oder ersetzt werden:

تضمن شركة ABC DISTRIBUTION هذا المنتج ضد العيوب التي تظهر في المواد أو التصنيع. وذلك خلال مدة الضمان التي تسري بداية من تاريخ الشراء.

وفي حالة ظهور عيوب ذات صلة بالموصفات الأصلية للمنتج خلال فترة الضمان (سنتين)، يمكن إصلاح المنتج أو استبداله بشرط إرسال المنتج المعيب وسند الشراء الذي يحتوي بشكل ملزم على تاريخ الشراء وذلك على العنوانين التالية:

SE: Denna produkt har en garanti från ABC DISTRIBUTION mot alla tillverknings- eller materialfel under garantiperioden från och med inköpsdatumet.

Om det uppstår ett fel med produkten i motsatts till de ursprungliga specifikationerna under garantiperioden (2 år), kan en reparation eller byte av produkten erbjudas. Detta gäller förutsatt att den defekta produkten skickas in med inköpsbevis, på vilket det framgår när produkten köptes, till följande adress :

RO: Acest produs este garantat de ABC DISTRIBUTION pentru orice defect de fabricație sau de material, pe durata garanției, începând de la data achiziționării.

În cazul în care produsul se defectează în raport cu specificațiile sale originale în timpul perioadei de garanție (2 ani), clientului i se poate propune repararea sau înlocuirea acestuia, cu condiția să trimită produsul defect la una dintre adresele de mai jos, împreună cu o dovadă a achiziționării, pe care să fie menționată în mod obligatoriu data la care a fost cumpărat produsul:

CN: 该产品由 ABC DISTRIBUTION 负责保修，从购买之日起，在保修期内，可对所有工艺或材料上的缺陷进行维修。

自在下列国家购买本产品，在保修期（2年）内，如果产品相原规格出现故障，可将故障产品和购买凭证寄送到指定地点进行维修或更换。

DK: ABC DISTRIBUTION garanterer dette produkt mod fabrikations- eller materialefejl under hele garantiperioden fra købsdatoen. Skulle produktet få en defekt i forhold til dets oprindelige specifikationer inden for garantiperioden på 2 år, ville det kunne repareres eller erstattes på betingelse af, at det defekte produkt samt en købsdokumentation, hvoraf købsdatoen skal fremgå, til de følgende adresser :

FI: Tämän tuotteen takuuun antaja on ABC DISTRIBUTION. Takuun piiriin kuuluvat kaikki tuotteen valmistamiseen tai valmistusmateriaaliin liittyvät virheet takuun kattamalta ajanjaksolta, alkaen ostohetkestä.

Mikäli tuote vioittuu alkuikäisen käyttötarkoituksensa näiden takuun kattamana aikana (2 vuotta), voidaan tuote korjata tai vaihtaa sillä ehdolla, että vaurioitunut tuote ja etenkin kuitti, josta ilmenee tuotteen ostopäivä, lähetetään seuraavaan osoitteeseen :

SL: Garancija družbe ABC DISTRIBUTION jamči, da ta izdelek ne vsebuje napak zaradi neustrezne izdelave ali napak v materialu, in sicer v obdobju tr ajanja garancije od datuma nakupa.

Ce je v obdobju trajanja garancije (2 leti) pri izdelku prišlo do okvare glede na njegove izvirne tehnične lastnosti, vam je lahko zagotovljeno popravilo ali zamenjava izdelka pod pogojem, da okvarjeni izdelek skupaj z dokazilom o nakupu, kjer je nujno viden datum nakupa izdelka, pošljete na spodaj navedeni naslov :

GR: Αυτό το προϊόν είναι εγγυημένο από την ABC DISTRIBUTION έναντι οποιουδήποτε κατασκευαστικού ή φυσικού ελαττώματος για τη διάρκεια της εγγύησης από την ημερομηνία αγοράς.

Εάν το προϊόν καταστεί ελαττωματικό σε σχέση με τις αρχικές του προδιαγραφές κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης (2 χρόνια), η επιδιόρθωση ή αντικατάστασή του παρέχεται υπό τον όρο της επίδειξης του ελαττωματικού προϊόντος και της απόδειξης αγοράς, η οποία πρέπει να αναφέρει την ημερομηνία αγοράς, και να αποσταλεί στην παρακάτω διεύθυνση:

NO: Dette produktet er garantert av ABC DISTRIBUTION mot enhver produksjons- eller fysisk defekt gjennom garantien fra kjøpsdatoen. Hvis produktet blir defekt i forhold til de originale spesifikasjonene i løpet av garantiperioden (2 år), kan et reparasjons- eller erstatningsprodukt tilbys forutsatt at det defekte produktet og et kjøpsbevis som viser kjøpsdatoen sendes til følgende adresse:

EN COUNTRY / BUYING AREA	EN DELIVERY ADDRESS FOR AFTER-SALES SERVICE
FR PAYS / ZONE D'ACHAT PL KRAJ / STREFA ZAKUPU NL LAND / REGIO VAN AANKOOP IT PAESE/AREA D'ACQUISTO ES PAÍS / ZONA DE COMPRA PT PAÍS / ZONA DE COMPRA DE LAND / EINKAUFZZONE الضمان : البلد : منطقة الشراء SE LAND / INKÖPSOMRÅDE RO ȚARA / ZONA DE ACHIZIȚIONARE CN 国家 / 购买地区 DK KØBSLANDE / -OMRÅDER FI MAA / MAANTITEELLINEN ALUE, JOLTA TUOTE OSTETTU SL DRŽAVA / OBMOČJE NAKUPA GR Χώρα / περιοχή αγοράς NO LAND / KJØPSOMRÅDE	FR ADRESSE DE RETOUR POUR SERVICE APRES-VENTE PL ADRES WYSYŁKOWY DO OBSŁUGI POSPRZEDAŻNEJ NL VERZENDADRES VAN DE DIENST NA VERKOOP IT INDIRIZZO DI INVIO PER SERVIZIO POST VENDITA ES DIRECCIÓN DE ENVÍO PARA EL SERVICIO DE POSVENTA PT ENDEREÇO DE ENVIO PARA O SERVIÇO PÓS-VENDA DE ADRESSE DES KUNDENDIENSTES الضمان عنوان الإرسال بالنسبة لخدمة ما بعد البيع SE ADRESS TILL EFTERFÖRSÄLJNINGSSERVICE RO ADRESĂ DE EXPEDIERE SERVICIU POST-VÂNZARE CN 售后服务邮寄地址 DK EFTERSALGSSERVICEENS ADRESSER FI TUOTTEEN TAKUUHUOLTOPISTEIDEN OSOITE SL NASLOV ZA STORITVE PO NAKUPU GR ΔΙΕΥΘΥΝΣΗ ΠΑΡΑΔΟΣΗΣ ΓΙΑ ΣΕΡΒΙΣ ΜΕΤΑ ΤΗΝ ΠΩΛΗΣΗ NO LEVERINGSADRESSE FOR ETTERSALGSERVICE
FRANCE UNITED KINGDOM HOLLANTI ITALIA ESPAÑA PORTUGAL DEUTSCHLAND الدول العربية ROMÂNIA SVERIGE DANMARK SUOMI SLOVENIJA Ελλάδα NORGE 中国 • ASIA	ABC DISTRIBUTION 3 AVENUE DES VIOLETTES ZAC DES PETITS CARREAUX 94386 – BONNEUIL-SUR-MARNE CEDEX FRANCE
POLSKA	ABCOSMETIQUE POLSKA SP.ZO.O UL. TRAUOGUTTA 3/12 00-067 WARSZAWA POLSKA

FR: IMPORTÉ PAR / EN: IMPORTED BY / PL: IMPORT / NL: GEÏMPOORTEERD DOOR /
 IT: IMPORTATO DA / ES: IMPORTADO POR / PT: IMPORTADO POR / DE: IMPORTIERT DURCH /
 تم استيراده من قبل / SE: IMPORTERAD AV / RO: IMPORTATOR / CN: 进口商 / DK: IMPORTERET AF /
 FI: MAAHANTUOJA / SL: UVOZNIK / GR: ΕΙΣΑΓΕΤΑΙ ΑΠΟ / NO: IMPORTERT AV



ABC DISTRIBUTION
 3 avenue des Violettes - Zac des Petits Carreaux
 94386 Bonneuil sur Marne Cedex
 France